

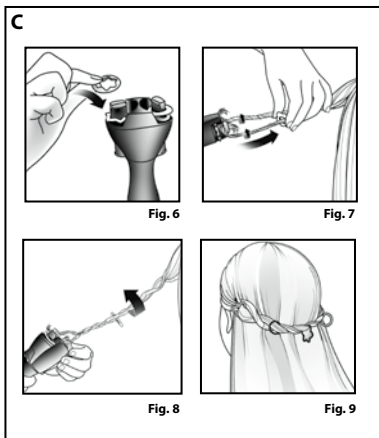
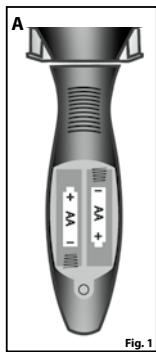
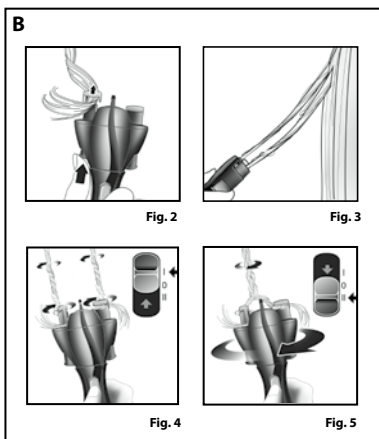
***BaByliss*PRO®**



Perfect Twist

*Créateur de torsades
Braid maker*

BAB1100E



D



Fig. 10

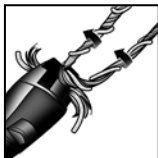


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

E



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

FRANCAIS

PERFECTWIST

Créateur de torsades BAB1100E

Le PerfectTwist de BaBylissPRO® est un nouvel outil de coiffure très pratique pour torsader rapidement et facilement les cheveux. En quelques étapes, créez des torsades tendance, qui pourront ensuite être maintenues à l'aide d'ornements de cheveux ou d'élastiques.

CARACTÉRISTIQUES

- Compartiment des piles (1)
- Interrupteur de rotation des crochets/de la tête (2)
- Boutons poussoir pour soulever les crochets (3)
- Crochets (4)

A. INSERTION/RETRAIT DES PILES

Le compartiment des piles est situé à l'arrière de l'appareil. Pour ôter le couvercle, utiliser un tournevis en croix. Insérer 2 piles alcalines AA (type LR6) dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (Fig.1) et refermer ensuite celui-ci (l'utilisation de piles alcalines assure une meilleure performance et une durée de vie plus longue à l'appareil). Si l'appareil reste inutilisé pendant de longues périodes ou si les piles sont à plat, les retirer de l'appareil. Cela contribuera également à accroître leur durée de vie.

B. UTILISATION DE L'APPAREIL

- Choisir une mèche de cheveux à torsader et la démêler soigneusement.
- Diviser cette mèche en deux parties.
- Appuyer sur le bouton poussoir pour soulever le crochet (Fig.2). Placer la pointe d'une des deux mèches sous le crochet et relâcher le bouton afin que la mèche soit maintenue par le crochet.
- Procéder de la même manière pour fixer la seconde mèche sous l'autre crochet.
- Aligner l'appareil dans le prolongement des mèches (Fig. 3). Maintenir l'appareil légèrement écarté de la tête et tendre les mèches.
- Mettre l'appareil sur la position I. Les crochets tournent sur eux-mêmes, torsadant les mèches (Fig.4).
- Une fois les mèches torsadées sur toute leur longueur, remettre l'appareil sur la position 0.
- Aligner l'appareil comme expliqué ci-dessus. Mettre l'appareil sur la position II. La tête de l'appareil pivote, torsadant les deux mèches ensemble (Fig.5).
- La torsade terminée, remettre l'appareil sur la position 0 et retirer les mèches du crochet en appuyant sur les boutons poussoir.
- Placer un élastique ou une attache pour fixer la torsade.
- Recommencer l'opération pour une nouvelle torsade.

C. UTILISATION DES ORNEMENTS POUR CHEVEUX

- Il est possible d'utiliser des ornements pour cheveux et de les fixer pendant la torsade.
- Pour ce faire, placer un ou plusieurs anneau(x) autour d'un ou des deux crochets (Fig.6).
- Placer les mèches en dessous des crochets et aligner l'appareil comme expliqué ci-dessus. Mettre l'appareil sur la position I.
- Une fois les mèches torsadées sur toute leur longueur, remettre l'appareil sur la position 0.
- Faire passer l'anneau (les anneaux) dans la mèche à l'endroit souhaité (Fig.7).
- Aligner l'appareil comme expliqué précédemment. Mettre l'appareil sur la position II (Fig.8).
- Ceci est à répéter autant de fois qu'on veut d'ornements sur la torsade (Fig.9).

D. UTILISATION DES RUBANS ET FILS DANS LES CHEVEUX

- Il est possible d'utiliser le PerfecTwist pour accessoriser ses torsades à l'aide de rubans/fils.
- Choisir une mèche de cheveux à torsader et la démêler soigneusement.
- Choisir un ruban/fil et le fixer à la racine de la mèche à l'aide d'une pince, d'un élastique ou d'un fermoir (Fig.10).
- Appuyer sur le bouton poussoir pour soulever le crochet. Placer la pointe de la mèche et le ruban/fil sous le crochet et relâcher le

bouton afin que la mèche et le ruban/fil soient maintenus par le crochet.

- Procéder de la même manière pour l'autre crochet.
- Aligner l'appareil comme expliqué précédemment. Mettre l'appareil sur la position I. Les crochets tournent sur eux-mêmes, torsadant la mèche et le ruban/fil (Fig.11).
- Une fois la mèche et le ruban/fil torsadés sur toute leur longueur, remettre l'appareil sur la position 0.
- Aligner l'appareil comme expliqué précédemment. Mettre l'appareil sur la position II. La tête de l'appareil pivote, torsadant les mèches et les rubans/fils ensemble.
- La torsade terminée, remettre l'appareil sur la position 0 et retirer les mèches et les rubans/fils du crochet en appuyant sur les boutons poussoir (Fig.12).
- Placer un élastique ou un fermoir pour fixer la torsade (Fig.13).
- Recommencer l'opération pour une nouvelle torsade.
- Il est possible de torsader de différentes façons plusieurs mèches et rubans/fils avec l'appareil.

E. UTILISATION DES RUBANS ET FILS POUR CRÉER SES ACCESSOIRES

- Il est possible d'utiliser le PerfecTwist pour créer une multitude d'accessoires (bandeaux, bracelets, colliers, ...) à l'aide de rubans/fils.

- Utiliser l'élastique en 8 et faire passer les rubans/fils à l'intérieur de l'élastique puis les fixer avec un des fermoirs (Fig.14).
- Fixer l'autre extrémité des deux rubans/fils séparément comme souhaité sous les crochets.
- Maintenir le fermoir dans une main et garder les rubans/fils tendus.
- Mettre l'appareil sur la position I. Les crochets tournent sur eux-mêmes, torsadant les rubans/fils (Fig.15).
- Une fois les rubans/fils torsadés sur toute leur longueur, remettre l'appareil sur la position 0.
- Mettre l'appareil sur la position II. La tête de l'appareil pivote, torsadant les deux rubans/fils ensemble.
- La torsade terminée, remettre l'appareil sur la position 0 et retirer les rubans/fils du crochet en appuyant sur les boutons poussoir.
- Faire passer les rubans/fils à l'autre extrémité de l'élastique en 8 puis les fixer avec un des fermoirs (Fig.16). Couper les rubans/fils qui dépassent des fermoirs. L'accessoire est terminé.

ENTRETIEN

Afin de conserver toute l'efficacité du PerfecTwist, il est conseillé de le nettoyer régulièrement avec un chiffon sec.

ENGLISH

PERFECTWIST

Braid maker BAB1100E

BaBylissPRO's PerfectTwist is a completely new hairstyling tool that is very useful for twisting hair quickly and easily. In a few easy steps, create stylish curls, which can be held in place later on with hair ornaments or bands.

CHARACTERISTICS

- Battery casing (1)
- Tweezer/head rotation switch (2)
- Push buttons for raising the tweezers (3)
- Tweezers (4)

A. INSERTING/REMOVING THE BATTERIES

The battery casing is located in the back of the device. Use a screwdriver to remove the cover. Insert 2 alkaline AA batteries (type LR6) aligned as shown on the inside of the casing (Fig.1) and then close the casing again (using alkaline batteries guarantees improved performance and a longer life for your device). If the device should stay unused for long periods or should the batteries go flat, remove the batteries from the device. This will also help to prolong their life.

B. USING THE DEVICE

- Choose a lock of hair to curl and untangle it carefully.
- Part the lock into two strands.
- Press the button to raise the tweezer (Fig.2). Place the end of one of the two locks under the tweezer and release the button so that the lock is held firmly by the tweezer.
- Do exactly the same to fix the second lock under the other tweezer.
- Line the device up with the length of the strands of hair (Fig. 3). Hold the device slightly away from your head and stretch out the locks of hair.
- Turn the device on to position I. The tweezers rotate, twisting the locks (Fig.4).
- Once the locks have been twisted and curled over their entire length, return the device to position 0.
- Line up the device as described above. Turn the device on to position II. The device's head pivots, twisting the two strands of hair together (Fig. 5).
- Once the twisting action is finished, return the device to position 0, and release the locks from the tweezers by pressing the push buttons.
- Place an elastic band or else an attachment in the hair to hold the curl in place.
- Repeat the operation for each new curl.

C. USING DECORATIVE RINGS FOR THE HAIR

- You can use decorative ring and, what's more, fix it while you are curling!
- To do so, place one or more rings around one or both tweezers (Fig.6).
- Place the locks of hair under the tweezers and line up the device as explained above. Turn the device on to position I.
- Once the locks have been twisted and curled over their entire length, return the device to position 0.
- Slide the ring(s) along the lock to the place you want (Fig.7).
- Line the device up as described above. Turn the device on to position II (Fig.8).
- You can repeat this operation as many times as needed to fix the desired number of items of decorative rings into the curls (Fig.9).

D. USING RIBBONS AND THREADS IN THE HAIR

- The PerfectTwist can be used to accessorize curls with ribbons/threads.
- Choose a lock of hair to curl and untangle it carefully.
- Choose a ribbon/thread and fix it to the roots of the lock of hair using a hair grip, an elastic band or a hair clip (Fig.10).
- Press the push button to raise the tweezer. Place the end of the lock of hair and the ribbon/thread under the tweezer and release the button so that the lock of hair

and the ribbon/thread are held firmly by the tweezer.

- Do the same for the other tweezer.
- Line the device up as described. Turn the device on to position I. The tweezers rotate, twisting the lock of hair and the ribbon/thread (Fig. 11).
- Once the lock and the ribbon/thread have been twisted and curled over their whole length, place the device in position 0.
- Line the device up as described. Turn the device on to position II. The device's head pivots, twisting the locks of hair and the ribbon/thread together.
- Once the twisting action is finished, put the device back in position 0, and release the locks and the ribbons/threads from the tweezers by pressing the push buttons (Fig.12).
- Place an elastic band or else a hair attachment in the hair to hold the curl in place (Fig.13).
- Repeat the operation for each new curl.
- You can twist and curl locks and ribbons/threads in different ways with this device.

E. USING RIBBONS AND THREADS TO CREATE YOUR OWN ACCESSORIES

- You can use the PerfectTwist to create a wealth of accessories (hair bands, bracelets, necklaces, etc.) by using the ribbons/threads.
- Use a figure-8 elastic band and slide the ribbons/threads inside

- the elastic band; then fix them together with a hair clip (Fig.14).
- Fix the other end of the two ribbons/threads separately to the tweezers as you wish.
 - Hold the clip in one hand and keep the ribbons/threads stretched out.
 - Turn the device to position I. The tweezers will rotate, twisting the ribbons/threads (Fig.15).
 - Once the ribbons/threads are twisted and curled over their whole length, turn the device back to position 0.
 - Place the device in position II. The head of the device will pivot, twisting and curling the two ribbons/threads together.
 - Once the twisting action is finished, turn the device back to position 0, and release the ribbons/threads from the tweezers by pressing the push buttons.
 - Slide the ribbons/threads to the other end of the figure-8 elastic band and then fix them in place using one of the hair clips (Fig.16). Cut away any ribbon/thread that may go beyond the hair clips.
 - There you have it - your very own accessory!

UPKEEP

So as to ensure that the PerfecTwist works effectively, we recommend that you clean it regularly with a dry cloth.

DEUTSCH

PERFECTWIST Haarzwirbler BAB1100E

Der PerfectTwist von BaBylissPRO® ist ein neues, sehr praktisches Frisierwerkzeug, um das Haar schnell und einfach zu Zöpfen zu drehen. In wenigen Schritten können Sie trendige Zwirbelzöpfe anfertigen und sie dann mit Haarschmuckelementen oder Haargummis befestigen.

EIGENSCHAFTEN

- Batteriefach (1)
- Schalter für die Drehung der Haken / des Drehkopfs (2)
- Drucktasten zum Anheben der Haken (3)
- Haken (4)

A. EINSETZEN/ENTFERNEN DER BATTERIEN

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Den Deckel mit einem Kreuzschraubenzieher entfernen. 2 alkalische AA-Batterien (Typ LR6) so einsetzen, wie innen im Batteriefach angezeigt (Fig.1) und dieses danach wieder schließen (die Verwendung von alkalischen Batterien sorgt für eine bessere Leistung und eine längere Lebensdauer des Geräts). Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird oder die Batterien

verbraucht sind, sollten diese aus dem Gerät entfernt werden. Dies verlängert ebenfalls ihre Lebensdauer.

B. VERWENDUNG DES GERÄTS

- Eine zu zwirbelnde Strähne auswählen und sie sorgfältig durchkämmen.
- Diese Strähne in zwei teilen.
- Die Drucktaste betätigen, um den Haken anzuheben (Fig.2). Die Enden einer der Strähnen unter den Haken legen und die Taste loslassen, so dass die Strähne gut von dem Haken gehalten wird.
- Den Vorgang wiederholen, um die zweite Strähne unter dem anderen Haken zu befestigen.
- Das Gerät so ausrichten, dass es eine Verlängerung der Strähnen bildet (Fig. 3). Das Gerät etwas vom Kopf entfernt halten und die Strähnen straffen.
- Das Gerät auf Position I stellen. Die Haken drehen sich um die eigene Achse und verzwirbeln die beiden Strähnen (Fig.4).
- Das Gerät wieder auf Position 0 stellen, sobald die beiden Strähnen auf ihrer ganzen Länge gewirbelt sind.
- Dann das Gerät wieder wie oben beschrieben ausrichten. Den Schalter auf Position II stellen. Der Kopf des Geräts dreht sich und zwirbelt beide Strähnen zusammen (Fig.5).
- Sobald der Zwirbelzopf fertig ist, das Gerät wieder auf Position 0 stellen und die beiden Drucktas-

ten betätigen, um die Strähnen aus den Haken zu entfernen.

- Den Zwirbelzopf mit einem Gummi oder Clip fixieren.
- Für einen weiteren Zwirbelzopf den Vorgang wiederholen.

C. VERWENDUNG VON HAARSCHMUCKELEMENTEN

- Sie können Haarschmuckelemente verwenden und sie während des Zwirbelns befestigen.
- Dazu einen oder mehrere Ringe (x) um einen oder beide Haken legen (Fig.6).
- Die Strähnen unter die Haken legen und das Gerät wie oben beschrieben ausrichten. Den Schalter auf I stellen.
- Das Gerät wieder auf Position 0 stellen, sobald die beiden Strähnen auf ihrer ganzen Länge gezwirbelt sind.
- Den Ring (die Ringe) an der gewünschten Stelle über die Strähne schieben (Fig.7).
- Das Gerät wieder wie oben beschrieben ausrichten. Das Gerät auf Position II stellen (Fig.8).
- Den Vorgang so oft wiederholen, wie man Schmuckelemente einfügen möchte (Fig.9).

D. VERWENDUNG VON BÄNDERN UND FÄDEN IM HAAR

- Der PerfectTwist kann auch verwendet werden, um die Zwirbelzöpfe mit Bändern/Fäden zu verzieren.
- Eine zu zwirbelnde Strähne aus-

wählen und sie sorgfältig durchkämmen.

- Das Band/den Faden auswählen und mit einer Klemme, einem Gummi oder einem Verschluss in der Nähe der Haarwurzeln der Strähne befestigen (Fig.10).
- Die Drucktaste betätigen, um den Haken anzuheben. Die Enden der Strähne zusammen mit dem Band/Faden unter den Haken legen und die Taste wieder loslassen, damit Strähne und Band/Faden vom Haken gehalten werden. Wiederholen Sie den Vorgang für den anderen Haken.
- Das Gerät wieder wie oben beschrieben ausrichten. Das Gerät auf Position I stellen. Die Haken drehen sich um die eigene Achse und verzwirbeln die Strähne mit dem Band/Faden (Fig.11).
- Das Gerät wieder auf Position 0 stellen, sobald die Strähne und Band/Faden auf ihrer ganzen Länge gezwirbelt sind.
- Das Gerät wieder wie oben beschrieben ausrichten. Den Schalter auf Position II stellen. Der Gerätekopf dreht sich und zwirbelt die beiden Strähnen und Bänder/Fäden zusammen.
- Sobald der Zwirbelzopf fertig ist, das Gerät wieder auf Position 0 stellen und die beiden Drucktasten betätigen, um die Strähnen und Bänder/Fäden aus den Haken zu entfernen (Fig.12).
- Den Zwirbelzopf mit einem Gummi oder Clip fixieren (Fig.13).
- Für einen weiteren Zwirbelzopf

den Vorgang wiederholen.

- Mit dem Gerät können Strähnen und Bänder/Fäden auf unterschiedliche Arten verzwirbelt werden.

E. VERWENDUNG VON BÄNDERN UND FÄDEN, UM EIGENE ACCESSOIRES ANZUFERTIGEN

- Mit dem PerfectTwist können anhand von Bändern/Fäden vielfältige Accessoires (Stirnbänder, Armbänder, Halsbänder, ...) angefertigt werden.
- Das Gummi in Form einer 8 verwenden, die Bänder/Fäden durch das Gummi ziehen und mit einem der Verschlüsse befestigen (Fig.14).
- Das andere Ende der beiden Bänder/Fäden wie gewünscht getrennt unter den Haken befestigen.
- Den Verschluss in einer Hand halten, so dass die Bänder/Fäden immer straff sind.
- Das Gerät auf Position I stellen. Die Haken drehen sich um die eigene Achse und verzwirbeln die beiden Bänder/Fäden (Fig.15).
- Das Gerät wieder auf Position 0 stellen, sobald die beiden Bänder/Fäden auf ihrer ganzen Länge gezwirbelt sind.
- Das Gerät auf Position II stellen. Der Gerätekopf dreht sich und zwirbelt die beiden Bänder/Fäden zusammen.
- Sobald das Zwirbelband fertig ist, das Gerät wieder auf Position 0 stellen und die beiden Drucktasten betätigen, um die

Bänder/Fäden aus den Haken zu entfernen.

- Die Enden der Bänder/Fäden durch die andere Seite des Gummis in Form einer 8 ziehen und mit einem der Verschlüsse befestigen (Fig.16). Die Bänder/Fäden abschneiden, die über die Verschlüsse hinausgehen. Das Accessoire ist fertig.

PFLEGE

Der PerfectTwist sollte regelmäßig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden, um seine volle Funktionsfähigkeit zu erhalten.

NEDERLANDS

PERFECTWIST

Draaivlecht-apparaat BAB1100E

De PerfectTwist van BaBylissPRO® is een nieuw en handig styling-apparaat om het haar snel en makkelijk in elkaar te draaien. Creëer in slechts een paar stappen trendy draaivlechten die vastgezet kunnen worden met haarversiering of elastiekjes.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Batterijvakje (1)
- Schakelaar voor de draairichting van de klemmetjes en de draaikop (2)
- Drukknoppen om de klemmetjes omhoog te brengen (3)
- Klemmetjes (4)

A. HET PLAATSEN/ VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJEN

Het batterijvakje bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Gebruik een kruiskopschroeven-draaiër om het klepje te openen. Plaats 2 AA alkalinebatterijen (typeLR6) volgens de aangegeven richting in het compartiment (Fig.1) en sluit het klepje vervolgens weer. (Het gebruik van alkalinebatterijen zorgt voor betere prestaties en een langere levensduur van het apparaat). Verwijder de batterijen wanneer u het ap-

paraat langere tijd niet gebruikt of wanneer de batterijen leeg zijn. Dit draagt bij aan een langere levensduur van het apparaat.

B. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Kies een haarlok die in elkaar gedraaid moet worden en kam die goed door.
- Verdeel deze lok in twee delen.
- Druk het knopje in om het klemmetje omhoog te brengen (Fig.2). Plaats de punt van een van de plukken onder één klemmetje en laat het knopje los zodat de lok vastgehouden wordt door het klemmetje.
- Ga op dezelfde manier te werk om de tweede pluk onder het andere klemmetje vast te zetten.
- Houd het apparaat in het verlengde van de plukken (Fig. 3). Houd het apparaat wat van het hoofd vandaan en trek de plukken strak.
- Zet het apparaat in stand I. De klemmetjes draaien nu om hun eigen as heen en draaien de plukken in elkaar (Fig.4).
- Als de plukken eenmaal over de gehele lengte in elkaar gedraaid zijn, het apparaat weer in stand 0 zetten.
- Richt het apparaat zoals hierboven aangegeven. Zet het apparaat in stand II. De hele kop van het apparaat draait nu en draait de twee plukken in elkaar (Fig.5).
- Zet daarna het apparaat weer in stand 0 en verwijder de lokken uit de klemmetjes door de knoppen in te drukken.

- Zet de draaivlecht vast met een haarelastiek of clipje.
- Herhaal deze handelingen voor een nieuwe draaivlecht.

C. GEBRUIK VAN HAARSIERADEN

- Het is ook mogelijk om haarsieraden te gebruiken en die vast te zetten tijdens het draaien.
- Plaats hiervoor een of meerdere ringen om de twee klemmetjes (Fig.6).
- Plaats de lokken onder de klemmetjes en houdt het apparaat zoals hierboven aangegeven. Zet het apparaat in stand I.
- Als de plukken eenmaal over de gehele lengte in elkaar gedraaid zijn, het apparaat weer in stand 0 zetten.
- Schuif de ringen over de lok naar de gewenste plek (Fig.7).
- Richt het apparaat zoals eerder uitgelegd en zet het apparaat in stand II (Fig.8).
- Dit kunt u zo vaak herhalen als u wilt (Fig.9).

D. GEBRUIK VAN LINTJES EN TOUWTJES IN HET HAAR

- De PerfectTwist kan ook gebruikt worden om de draaivlecht te versieren met lintjes of touwtjes.
- Neem een haarlok en kam die goed door.
- Neem een lintje en zet dat met een schuifje, elastiekje of clipje vast bij de haarwortel (Fig.10).
- Druk het knopje in om het klemmetje omhoog te brengen. Plaats de punt van de lok samen met het lintje onder het klemmetje en

laat de knop los zodat de lok en het lintje worden vastgehouden door het klemmetje.

- Doe dit ook met het andere klemmetje.
- Richt het apparaat zoals eerder uitgelegd. Zet het apparaat in stand I. De klemmetjes draaien dan apart en draaien de lok en het lintje samen in elkaar (Fig.11).
- Zet het apparaat weer in stand 0 als de lok en het lintje over de hele lengte in elkaar zijn gedraaid.
- Richt het apparaat zoals eerder uitgelegd en zet het apparaat in stand II. De hele kop van het apparaat draait nu en draait de twee lokken met lintjes in elkaar.
- Zet daarna het apparaat weer in stand 0 en haal de lokken uit de klemmetjes door de knoppen in te drukken (Fig.12).
- Zet de draaivlecht vast met een elastiekje of clipje (Fig.13).
- Herhaal deze handelingen voor een volgende draaivlecht.
- Het is mogelijk om op verschillende manieren meerdere plukken en lintjes in elkaar te draaien met het apparaat.

E. GEBRUIK VAN LINTJES EN TOUWTJES OM ACCESSOIRES TE MAKEN

- De PerfectTwist kan ook gebruikt worden om leuke accessoires zoals haarbanden, armbandjes, kettingen etc. zelf te maken met behulp van bandjes, touwtjes of lintjes.
- Neem een elastiek in 8-vorm en

steek de lintjes/touwtjes door een ring van het elastiek en zet ze vast met een clip (Fig.14).

- Bevestig de andere uiteinden van de twee lintjes/touwtjes onder de klemmetjes.
- Houd de clip in een hand en span de lintjes/touwtjes aan.
- Zet het apparaat in stand I. De klemmetjes draaien de lintjes/touwtjes in elkaar (Fig.15).
- Als de lintjes/touwtjes eenmaal over de gehele lengte in elkaar gedraaid zijn, het apparaat weer in stand 0 zetten.
- Zet het apparaat dan in stand II. De kop van het apparaat draait nu en draait de twee lintjes/touwtjes in elkaar.
- Zet daarna het apparaat weer in stand 0 en verwijder de lintjes/touwtjes uit de klemmetjes door de knoppen in te drukken.
- Steek de lintjes/touwtjes door de andere ring van het 8-elastiekje en zet ze vast met een sluitclipje (Fig.16). Knip de uiteinden van de lintjes/touwtjes af en klaar is kees!

ONDERHOUD

Om de PerfectTwist optimaal te kunnen blijven gebruiken, adviseren wij om hem regelmatig te reinigen met een droge doek.

ITALIANO

PERFECTWIST

Creatore di trecce BAB1100E

Il PerfectTwist di BaBylissPRO® è un nuovo strumento di acconciatura molto pratico per intrecciare i capelli in modo facile e rapido. In pochi minuti, creerete trecce fashion, che potranno poi essere mantenute utilizzando ornamenti di capelli o elastici.

CARATTERISTICHE

- Compartimento pile (1)
- Interruttore di rotazione dei ganci/della testina (2)
- Pulsanti per sollevare i ganci (3)
- Ganci (4)

A. INSERIMENTO/ESTRAZIONE DELLE PILE

Il compartimento delle pile si trova sulla parte posteriore dell'apparecchio. Per togliere il coperchio, utilizzare un cacciavite a croce. Inserire 2 pile alcaline AA (tipo LR6) con le polarità come indicato all'interno del compartimento (Fig. 1), quindi richiudere quest'ultimo (l'utilizzo delle pile alcaline garantisce prestazioni migliori e una maggiore durata dell'apparecchio). Se l'apparecchio resta inutilizzato a lungo o se le pile sono scariche, toglierle dall'apparecchio. Questo contribuirà ad allungarne la durata.

B. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Scegliere una ciocca di capelli da intrecciare. Distrarla con cura.
- Dividere la ciocca in due parti.
- Premere il pulsante per sollevare il gancio (Fig. 2). Posizionare la punta di una delle due ciocche sotto il gancio. Rilasciare il pulsante, in modo che la ciocca venga trattenuta dal gancio.
- Procedere analogamente per fissare la seconda ciocca sotto l'altro gancio.
- Allineare l'apparecchio nel prolungamento delle ciocche (Fig. 3). Distanziare leggermente l'apparecchio dalla testa, quindi tendere le ciocche.
- Mettere l'apparecchio in posizione I. I ganci ruotano attorno a se stessi, intrecciando le ciocche (Fig. 4).
- Una volta le ciocche intrecciate su tutta la lunghezza, rimettere l'apparecchio in posizione 0.
- Allineare l'apparecchio come illustrato in precedenza. Mettere l'apparecchio in posizione II. La testina dell'apparecchio ruota, intrecciando insieme le due ciocche (Fig. 5).
- Una volta terminata la treccia, rimettere l'apparecchio in posizione 0, quindi togliere le ciocche dal gancio premendo i pulsanti.
- Mettere un elastico o un fermaglio per fissare la treccia.
- Ricominciare l'operazione per una nuova treccia.

C. UTILIZZO DEGLI ORNAMENTI PER CAPELLI

- È possibile utilizzare ornamenti per capelli, fissandoli durante la creazione della treccia.
- Per far questo, posizione uno o più anelli attorno a uno o a entrambi i ganci (Fig. 6).
- Posizionare le ciocche sotto i ganci, quindi allineare l'apparecchio come illustrato di seguito. Mettere l'apparecchio in posizione I.
- Una volta le ciocche intrecciate su tutta la lunghezza, rimettere l'apparecchio in posizione 0.
- Fare passare l'anello (o gli anelli) all'interno della ciocca nel punto desiderato (Fig. 7).
- Allineare l'apparecchio come illustrato in precedenza. Mettere l'apparecchio in posizione II (Fig. 8).
- L'operazione deve essere ripetuta per il numero di volte in cui si vuole mettere un ornamento sulla treccia (Fig. 9).

D. UTILIZZO DI NASTRI E FILI NEI CAPELLI

- È possibile utilizzare PerfectTwist per accessoriare le proprie trecce con nastri/fili.
- Scegliere una ciocca di capelli da intrecciare. Districarla con cura.
- Scegliere un nastro/filo e fissarlo alla radice della ciocca, utilizzando una pinzetta, un elastico o un fermaglio (Fig. 10).
- Premere il pulsante per sollevare il gancio. Posizionare la punta della ciocca e il nastro/filo sotto

il gancio. Rilasciare il pulsante in modo che il nastro/filo sia trattenuto dal gancio.

- Procedere nello stesso modo per l'altro gancio.
- Allineare l'apparecchio come illustrato in precedenza. • Mettere l'apparecchio in posizione I. I ganci ruotano attorno a se stessi, intrecciando la ciocca e il nastro/filo (Fig. 11).
- Una volta la ciocca e il nastro/filo intrecciati su tutta la lunghezza, rimettere l'apparecchio in posizione 0.
- Allineare l'apparecchio come illustrato in precedenza. Mettere l'apparecchio in posizione II. La testina dell'apparecchio ruota, intrecciando insieme le ciocche e i nastri/fili.
- Una volta terminata la treccia, rimettere l'apparecchio in posizione 0, quindi togliere le ciocche e i nastri/fili dal gancio premendo i pulsanti (Fig. 12).
- Mettere un elastico o un fermaglio per fissare la treccia (Fig. 13).
- Ricominciare l'operazione per una nuova treccia.
- È possibile intrecciare in vari modi più ciocche e nastri/fili con l'apparecchio.

E. UTILIZZO DI NASTRI E FILI PER CREARE GLI ACCESSORI

- È possibile utilizzare PerfectTwist per creare tutta una serie di accessori (fasce, braccialetti, collane...) utilizzando nastri/fili.
- Utilizzare l'elastico illustrato in figura 8, facendo passare i nastri/

- fili al suo interno. Quindi fissarli con uno dei fermagli (Fig. 14).
- Fissare l'altra estremità dei due nastri/fili separatamente, come desiderato, sotto i ganci.
 - Tenere il fermaglio in una mano e i nastri/fili tesi.
 - Mettere l'apparecchio in posizione I. I ganci ruotano attorno a se stessi, intrecciando i nastri/fili (Fig. 15).
 - Una volta i nastri/fili intrecciati su tutta la lunghezza, rimettere l'apparecchio in posizione 0.
 - Mettere l'apparecchio in posizione II. La testina dell'apparecchio ruota, intrecciando insieme i due nastri/fili.
 - Una volta terminata la treccia, rimettere l'apparecchio in posizione 0, quindi togliere i nastri/fili dal gancio premendo i pulsanti.
 - Far passare i nastri/fili all'altra estremità dell'elastico illustrato in figura 8, quindi fissarli con uno dei fermagli (Fig. 16). Tagliare i nastri/fili che superano i fermagli. L'accessorio è terminato.

MANUTENZIONE

Al fine di mantenere tutta l'efficacia del PerfecTwist, si consiglia di pulirlo regolarmente con un panno asciutto.

ESPAÑOL

PERFECTWIST

Trenzador automático BAB1100E

PerfecTwist de BaBylissPRO® es una nueva herramienta de peinado muy práctica para crear trenzas con facilidad y rapidez. En pocos pasos, creará trenzas a la última moda, que a continuación podrá sujetar con ayuda de gomas y accesorios para el pelo.

CARACTERÍSTICAS

- Compartimento de las pilas (1)
- Interruptor de rotación de las pinzas / del cabezal (2)
- Botón para abrir las pinzas (3)
- Pinzas (4)

A. INSERCIÓN / RETIRADA DE LAS PILAS

El compartimento de las pilas se encuentra en la parte trasera del aparato. Para retirar la tapa, utilice un destornillador de estrella. Coloque 2 pilas alcalinas AA (tipo LR6) en el sentido indicado en el compartimento (Fig. 1) y ciérrelo de nuevo (la utilización de pilas alcalinas proporciona mejores resultados y prolonga la vida del aparato). Si el aparato no se utiliza durante largos periodos o si las pilas se gastan, no olvide retirarlas del aparato. De esta forma también podrá prolongar la vida del aparato.

B. UTILIZACIÓN DEL APARATO

- Elija un mechón de cabello y desenrédelo cuidadosamente.
- Divida el mechón en dos partes.
- Pulse el botón que levanta la pinza (Fig. 2). Coloque la punta de uno de los dos mechones bajo la pinza y suelte el botón para que el mechón quede sujeto en la pinza.
- Proceda de la misma forma para fijar el segundo mechón en la otra pinza.
- Coloque el aparato en línea recta con los mechones (Fig. 3). Sujete el aparato alejándolo ligeramente de la cabeza para tensar los mechones.
- Coloque el interruptor en la posición I. Las pinzas empezarán a girar sobre sí mismas, enroscando los mechones (Fig. 4).
- Una vez trenzado el mechón en toda su longitud, vuelva a poner el interruptor en posición 0.
- Coloque el aparato en línea recta con los mechones, tal y como se indica más arriba. Coloque el interruptor en posición II. El cabezal del aparato empezará a girar, enroscando juntos los dos mechones (Fig.5).
- Una vez terminada la trenza, coloque el interruptor en posición 0 y retire los mechones de las pinzas pulsando ambos botones de desbloqueo.
- Sujete la trenza con una goma o pasador.
- Repita la operación con un nuevo mechón.

C. UTILIZACIÓN DE GOMAS DE ADORNO

- Es posible utilizar gomas decorativas y colocarlas a medida que enrosca el cabello.
- Para ello, coloque una o más gomas alrededor de una de las dos pinzas o de ambas (Fig.6).
- Coloque los mechones debajo de las pinzas y el aparato en línea recta con los mechones, tal y como se indica más arriba. Coloque el interruptor en posición I.
- Una vez trenzado el mechón en toda su longitud, vuelva a poner el interruptor en posición 0.
- Coloque las gomas en los lugares que desee del mechón (Fig.7).
- Coloque el aparato en línea recta con los mechones tal y como se indica más arriba. Coloque el interruptor en posición II (Fig.8).
- Puede repetir la operación siempre que desee adornar una trenza con gomas (Fig.9).

D. UTILIZACIÓN DE CORDONES Y CINTAS EN EL CABELLO

- PerfectTwist le permite adornar las trenzas con cordones o cintas.
- Elija un mechón de cabello para trenzarlo y desenrédelo cuidadosamente.
- Elija un cordón o una cinta y fíjelo a la raíz del mechón con ayuda de una horquilla, una goma o un pasador (Fig.10).
- Pulse el botón que levanta la pinza. Coloque la punta del mechón junto con el cordón o la cinta bajo la pinza y suelte el botón con el fin de que el mechón y el

cordón o la cinta queden sujetos por la pinza.

- Proceda de la misma forma con la otra pinza.
- Coloque el aparato en línea recta con los mechones tal y como se indica más arriba. Coloque el interruptor en la posición I. Las pinzas empezarán a girar sobre sí mismas, enroscando el mechón y el cordón o la cinta (Fig. 11).
- Una vez trenzado el mechón junto con el cordón o la cinta, vuelva a poner el interruptor en posición 0.
- Coloque el aparato en línea recta con los mechones tal y como se indica más arriba. Coloque el interruptor en posición II. El cabezal del aparato empezará a girar, enroscando los mechones junto con los cordones o cintas (Fig.5).
- Una vez terminada la trenza, coloque el interruptor en posición 0 y retire los mechones y los cordones o cintas de las pinzas pulsando ambos botones (Fig.12).
- Sujete la trenza con una goma o un pasador (Fig.13).
- Repita la operación con cada nuevo mechón.
- Puede combinar de distintas formas los mechones con los cordones o cintas, para formar efectos diferentes.

E. UTILIZACIÓN DE CORDONES Y CINTAS PARA CREAR ACCESORIOS PERSONALIZADOS

- PerfectTwist también sirve para crear multitud de accesorios

(cintas para el pelo, pulseras, collares...) utilizando cordones o cintas.

con un trapo seco.

- Utilice la goma en forma de 8, pase los cordones o las cintas en el interior de la goma y sujételos con uno de los pasadores (fig. 14).
- Fije el otro extremo de los cordones y cintas a las pinzas, repartiéndolos de la forma en que prefiera.
- Sujete el clip con una mano y mantenga tensos los cordones o cintas.
- Coloque el interruptor en la posición I. Las pinzas empezarán a girar sobre sí mismas, enroscando los cordones o cintas (Fig. 15).
- Una vez trenzada toda la longitud de los cordones o cintas, vuelva a poner el interruptor en posición 0.
- Coloque el interruptor en posición II. El cabezal del aparato empezará a girar, enroscando juntos los cordones o cintas.
- Una vez terminada la trenza, coloque el interruptor en posición 0 y retire los cordones o cintas de las pinzas pulsando ambos botones.
- Pase los cordones o cintas por el otro extremo de la goma en forma de 8 y fíjelos con uno de los pasadores (Fig.16). Corte los cordones o cintas que sobresalgan. El accesorio está terminado.

MANTENIMIENTO

Con el fin de que PerfectTwist mantenga toda su eficacia, le aconsejamos que lo limpie regularmente

PORTUGUÊS

PERFECTWIST

Criador de tranças BAB1100E

O PerfectTwist da BaBylissPRO® é um novo instrumento de cabeleireiro muito prático para entrançar rápida e facilmente o cabelo. Em pouco tempo, crie tranças muito modernas, que poderá manter com a ajuda dos ornamentos ou dos elásticos fornecidos.

CARACTERÍSTICAS

- Compartimento das pilhas (1)
- Interruptor de rotação dos ganchos/da cabeça do aparelho (2)
- Botões de pressão para levantar os ganchos (3)
- Ganchos (4)

A. INTRODUÇÃO/EXTRACÇÃO DAS PILHAS

O compartimento das pilhas está situado na parte traseira do aparelho. Para retirar a tampa, utilize uma chave Philips. Introduza 2 pilhas alcalinas AA (tipo LR6) no sentido indicado no interior do compartimento (Fig. 1) e volte-o a fechar (a utilização de pilhas alcalinas assegura um melhor rendimento e uma maior durabilidade do aparelho). Se o aparelho não for utilizado durante um período longo ou se as pilhas estiverem gastas, retire-as do aparelho. Tal medida contribuirá igualmente para aumentar a sua durabilidade.

B. UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Escolha a madeixa de cabelo a entrançar e desembarace-a cuidadosamente.
- Divida a madeixa em duas partes.
- Prima o botão de pressão para levantar o gancho (Fig. 2). Coloque a ponta de uma das madeixas de cabelo sob o gancho e largue o botão para que os cabelos sejam mantidos pelo gancho.
- Proceda da mesma maneira para fixar a segunda madeixa sob o outro gancho.
- Alinhe o aparelho no prolongamento das madeixas (Fig. 3). Mantenha o aparelho ligeiramente afastado da cabeça e estique as madeixas.
- Coloque o aparelho na posição I. Os ganchos rodam sobre si mesmos, entrançando as madeixas (Fig. 4).
- Uma vez as mechas entrançadas em todo o comprimento, coloque o aparelho na posição 0.
- Alinhe o aparelho como já se explicou. Coloque o aparelho na posição II. A cabeça do aparelho roda, entrançando as duas madeixas (Fig. 5).
- Terminada a trança, volte a colocar o aparelho na posição 0 e retire as madeixas dos ganchos carregando nos botões de pressão.
- Coloque um elástico ou fita para fixar a trança.
- Recomece a operação para fazer outra trança.

C. UTILIZAÇÃO DE ORNAMENTOS PARA CABELO

- É possível utilizar ornamentos para cabelo e fixá-los ao entrançar.
- Para o efeito, coloque um ou mais anéis à volta de um ou dos dois ganchos (Fig. 6).
- Coloque as madeixas por baixo dos ganchos e alinhe o aparelho como já se explicou. Coloque o aparelho na posição I.
- Terminadas as tranças, volte a colocar o aparelho na posição 0.
- Faça passar o ou os anéis na madeixa no local pretendido (Fig. 7).
- Alinhe o aparelho como já se explicou. Coloque o aparelho na posição II (Fig. 8).
- Repita esta operação tantas vezes quantos os ornamentos que pretende colocar na trança (Fig. 9).

D. UTILIZAÇÃO DE FITAS E FIOS NO CABELO

- É possível utilizar o PerfecTwist para adornar as tranças com a ajuda de fitas/fios.
- Escolha a madeixa de cabelo a entrançar e desembarace-a cuidadosamente.
- Escolha uma fita/fio e fixe junto à raiz da madeixa com a ajuda de uma pinça, de um elástico ou de um fecho (Fig. 10).
- Prima o botão de pressão para levantar o gancho. Coloque a ponta da madeixa de cabelo e a fita/fio sob o gancho e largue o botão para que os cabelos e a fita/fio sejam mantidos pelo gancho.

- Proceda da mesma maneira com o outro gancho.
- Alinhe o aparelho como já se explicou. Coloque o aparelho na posição I. Os ganchos rodam sobre si mesmos, entrançando as madeixas e a fita/fio (Fig. 11).
- Uma vez a madeixa e a fita/fio entrançados em todo o comprimento, coloque o aparelho na posição 0.
- Alinhe o aparelho como já se explicou. Coloque o aparelho na posição II. A cabeça do aparelho roda, entrançando as madeixas e as fitas/fios.
- Terminada a trança, volte a colocar o aparelho na posição 0 e retire as madeixas dos ganchos carregando nos botões de pressão (Fig. 12).
- Coloque um elástico ou fita para fixar a trança (Fig. 13).
- Recomece a operação para fazer outra trança.
- Este aparelho permite entrançar diferentemente várias madeixas e fitas/fios.

E. UTILIZAÇÃO DE FITAS E FIOS PARA CRIAR ACESSÓRIOS PRÓPRIOS

- É possível utilizar o PerfecTwist para criar uma multiplicidade de acessórios (fitas para a cabeça, pulseiras, colares, etc.) com a ajuda de fitas/fios.
- Utilize o elástico em 8 e faça passar as fitas/fios por dentro do elástico para fixar com um dos fechos (Fig. 14).
- Fixe a outra ponta das duas fitas/

fios separadamente como pre-
tender sob os ganchos.

- Mantenha o fecho numa mão e conserve as fitas/fios esticados.
- Coloque o aparelho na posição I. Os ganchos rodam sobre si mesmos, entrançando as fitas/fios (Fig. 15).
- Uma vez as fitas/fios entrançados em todo o comprimento, coloque o aparelho na posição 0.
- Coloque o aparelho na posição II. A cabeça do aparelho roda, entrançando as duas fitas/fios.
- Terminada a trança, volte a colocar o aparelho na posição 0 e retire as fitas/fios dos ganchos carregando nos botões de pressão.
- Faça passar as fitas/fios pela outra extremidade do elástico em 8 e fixe com um dos fechos (Fig. 16). Corte as fitas/fios que ultrapassam os fechos. O acessório está terminado.

MANUTENÇÃO

A fim de conservar toda a eficácia do PerfectTwist, é recomendável limpá-lo com regularidade com um pano seco.

DANSK

PERFECTWIST Styling-redskab BAB1100E

PerfecTwist fra BaBylissPRO® er et nyt og praktisk redskab til styling af håret, som let og hurtigt kan sno dit hår. Med blot nogle få trin kan du skabe moderne snoede frisurer, som kan fastgøres med hårsmykker eller elastikker.

EGENSKABER

- Batterirum (1)
- Kontakt til rotation af krogene/hovedet (2)
- Knapper til at løfte krogene op (3)
- Kroe (4)

A. ISÆTNING/UDTAGNING AF BATTERIER

Batterirummet er placeret på apparatets bagside. Åbn dækslet ved hjælp af en stjerneskruetrækker. Isæt to 2 AA-batterier (LR6), så de vender som angivet i rummet (Fig. 1) og skru igen dækslet på (alkaliske batterier giver bedre resultat og forlænger apparatets levetid). Tag batterierne ud af rummet, hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode, eller hvis batterierne er flade. Dette bidrager også til at forlænge deres levetid.

B. ANVENDELSE AF APPARATET

- Vælg en hårlok, som du vil flette, og børst den ud med en BaByliss-børste.

- Del lokken i to dele.
- Tryk på knappen for at løfte krogen op (Fig. 2). Placer spidsen af den ene af de to hårlokke under krogen og slip knappen, så hårlokken holdes fast af krogen.
- Fortsæt på samme måde for at fastgøre den anden hårlok i den anden krog.
- Hold apparatet i forlængelse af hårtotterne (Fig. 3). Hold apparatet lidt på afstand af dit hoved og stræk hårlokkerne ud.
- Sæt knappen i position I. Krogene roterer om sig selv, så lokkerne snos (Fig. 4).
- Sæt knappen tilbage i position 0, når lokkerne er snoet i hele deres længde.
- Hold apparatet som beskrevet ovenfor. Sæt knappen i position II. Apparatets øverste del roterer og snor de to lokker sammen (Fig. 5).
- Når snoningen er udført, sættes knappen igen tilbage i position 0, og lokkerne fjernes fra krogen ved at trykke på knappen.
- Hold snoningen sammen med en hårelastik eller et spænde.
- Gentag ovenstående, hvis du vil lave flere snoninger.

C. BRUG AF SMYKKER TIL HÅRET

- Det er muligt at anvende smykker til håret og fastgøre dem, mens snoningen udføres.
- For at gøre dette placeres en eller flere ringe rundt om den ene af krogene (Fig. 6).
- Fastgør lokkerne under krogene og hold apparatet på linje med

lokkerne som beskrevet ovenfor. Sæt knappen i position I.

- Sæt knappen tilbage i position 0, når lokkerne er snoet i hele deres længde.
- Træk ringen(e) på, hvor du vil have den/dem (Fig. 7).
- Hold apparatet som beskrevet tidligere. Sæt knappen i position II (Fig. 8).
- Gentag dette for alle de smykker, du vil have i snoningen (Fig. 9).

D. ANVENDELSE AF BÅND OG TRÅDE I HÅRET

- Med PerfectTwist kan du pynte dine snoede frisurer med bånd/tråde.
- Vælg en hårlok, som du vil flette, og børst den forsigtigt ud.
- Vælg et bånd/en tråd, og fastgør det/den ved lokkens rod med en hårklemme, en elastik eller et spænde (Fig. 10).
- Tryk på knappen for at løfte krogen op. Placer spidsen af hårlokken og båndet/tråden under krogen og slip knappen, så hårtotten og båndet/tråden holdes fast af krogen.
- Fortsæt på samme måde med den anden krog.
- Hold apparatet som beskrevet tidligere.
- Sæt knappen i position I. Krogene roterer om sig selv, så lokkerne og båndet/tråden snos sammen (Fig. 11).
- Sæt knappen tilbage i position 0, når lokkerne er snoet sammen med båndet/tråden.
- Hold apparatet som beskrevet

tidligere. Sæt knappen i position II. Apparatets hoved drejer, så lokkerne snos sammen med båndene/trådene.

- Når snoningen er udført, sættes knappen igen tilbage i position 0, og lokkerne med båndene/trådene fjernes fra krogen ved at trykke på knappen (Fig. 12).
- Fastgør snoningen med en elastik eller et spænde (Fig. 13).
- Gentag ovenstående, hvis du vil lave flere snoningen.
- Med dette apparat kan du sno flere lokker og bånd/tråde på forskellige måder.

D. ANVENDELSE AF BÅND OG TRÅDE TIL AT SKABE FORSKELLIGT TILBEHØR

- Du kan bruge PerfectTwist til at kreere en lang række tilbehør (hårbånd, armbånd, halskæder osv.) af bånd/tråde.
- Træk båndene/trådene igennem den dobbelte elastik, og fastgør dem med det ene spænde (Fig. 14).
- Fastgør den anden ende af de to bånd/tråde hver for sig under krogen, som du ønsker det.
- Hold spændet i den ene hånd og sørg for, at båndene/trådene er strakte.
- Sæt knappen i position I. Krogene roterer om sig selv og snor båndene/trådene (Fig. 15).
- Sæt knappen tilbage i position 0, når båndene/trådene er snoet i hele deres længde. Sæt knappen i position II. Apparatets hoved roterer, så de to bånd/

tråde snos sammen.

- Når snoningen er udført, sættes knappen igen tilbage i position 0, og båndene/trådene fjernes fra krogen ved at trykke på knappen.
- Træk båndene/trådene igennem den anden del af dobbeltelastikken, og fastgør dem med klemmen (Fig. 16). Klip den del af båndene/trådene af, der går ud over spænderne. Nu er dit tilbehør færdigt.

PLEJE

Vi anbefaler, at du rengør din PerfectTwist regelmæssigt med en tør klud for at bevare apparatets effektivitet.

SVENSKA

PERFECTWIST

Flätverktyg

BAB1100E

PerfecTwist från BaBylissPRO® är ett nytt och praktiskt stylingverktyg som snabbt och enkelt flätar håret. Med bara några steg kan du skapa trendiga flätor som du fäster med hårsmycken eller snoddar.

EGENSKAPER

- Batterifack (1)
- På/av-knapp för rotation av krokarna och huvud (2)
- Tryckknappar som lyfter på krokarna (3)
- Krokarna (4)

A. SÄTTA I/TA UR BATTERIER

Batterifacket finns på apparatens baksida. Öppna locket med hjälp av en stjärnmejsel. Sätt i 2 alkaliska AA-batterier (av typen LR6) i den riktning som anges i facket (bild 1) och sätt fast locket igen (användning av alkaliska batterier ger bättre prestanda och förlänger apparatens livslängd). Ta batterierna ur apparaten om den inte används på länge eller om batterierna är tomma. Även detta förlänger livslängden.

B. ANVÄNDA APPARATEN

- Välj ut den hårslinga som ska flätas och red omsorgsfullt ut den.
- Dela slingan i två partier.
- Lyft den enda kroken genom att

trycka på tryckknappen (bild 2). Placera toppen av den ena slingan under kroken och släpp knappen så att slingan är fäst i kroken.

- Fäst den andra slingan i den andra kroken på samma sätt.
- Placera apparaten i linje med slingorna (bild 3). Håll apparaten en aning från huvudet och dra ut slingorna.
- Sätt apparaten i läge I. Krokarna snurrar kring sig själva och snurrar håret (bild 4).
- När slingorna är helt snurrade sätter du apparaten i läge 0.
- Placera apparaten i linje med slingorna enligt ovan. Sätt apparaten i läge II. Apparatens huvud vrids och flätar ihop de två slingorna (bild 5).
- När flätan är färdig sätter du apparaten i läge 0 och tar lös slingorna ut krokarna genom att trycka på tryckknapparna.
- Fäst flätan med en snodd eller ett spänne.
- Upprepa om du vill göra flera flätor.

C. ANVÄNDA HÅRSMYCKEN

- Du kan använda hårsmycken och fästa dem medan du flätar.
- Om du vill göra det placerar du en eller flera ringar kring en av krokarna (bild 6).
- Placera slingorna i krokarna och placera apparaten i linje med slingorna enligt ovan. Sätt apparaten i läge I.
- När slingorna är helt snurrade sätter du apparaten i läge 0.
- För över ringen eller ringarna på

önskat ställe av slingan (bild 7).

- Placera apparaten i linje med slingorna enligt ovan. Sätt apparaten i läge II (bild 8).
- Upprepa för varje smycke du vill ha i flätan (bild 9).

D. ANVÄNDA BAND OCH TRÅDAR I HÅRET

- PerfectTwist kan användas till att smycka ut flätorna med band/trådar.
- Välj ut den hårslinga som ska flätas och red omsorgsfullt ut den.
- Välj band/tråd och fäst den eller det vid slingans rötter med hjälp av en klämma, en snodd eller ett fäste (bild 10).
- Lyft kroken genom att trycka på tryckknappen. Placera den ena slingans topp och bandet/tråden under kroken och släpp knappen så att slingan och bandet/tråden är fäst i kroken.
- Gör likadant med den andra kroken.
- Placera apparaten i linje med slingorna enligt ovan.
- Sätt apparaten i läge I. Krokarna snurrar kring sig själva och snurrar håret och bandet/tråden (bild 11).
- När hela slingan och bandet/tråden är snurrade sätter du apparaten i läge 0.
- Placera apparaten i linje med slingorna enligt ovan. Sätt apparaten i läge II. Apparatens huvud vrids och flätar ihop de två slingorna och banden/trådarna.
- När flätan är färdig sätter du apparaten i läge 0 och tar lös

slingorna och banden/trådarna ur krokarna genom att trycka på tryckknapparna (bild 12).

- Fäst flätan med en snodd eller ett fäste (bild 13).
- Upprepa om du vill göra flera flätor.
- Du kan fläta ihop flera slingor och band/trådar på olika sätt med apparaten.

E. SKAPA ACCESSOARER AV BAND OCH TRÅDAR

- PerfectTwist kan användas till att skapa många olika accessoarer (t.ex. band, armband eller halsband) av band/trådar.
- För banden/trådarna genom 8-snodden och fäst dem med ett av fästena (bild 14).
- Fäst den andra änden av banden/trådarna separat i krokarna som du vill.
- Håll fästet i en hand och håll banden/trådarna utsträckta.
- Sätt apparaten i läge I. Krokarna snurrar kring sig själva och snurrar banden/trådarna (bild 15).
- När hela banden/trådarna är snurrade sätter du apparaten i läge 0.
- Sätt apparaten i läge II. Apparatens huvud vrids och flätar ihop de två banden/trådarna.
- När flätan är färdig sätter du apparaten i läge 0 och tar lös banden/trådarna ut krokarna genom att trycka på tryckknapparna.
- För banden/trådarna genom den andra änden av 8-snodden och fäst dem med ett av fästena (bild 16). Klipp av de band/trådar som

sticker ut utanför fästet. Accessoaren är färdig.

UNDERHÅLL

För att bibehålla hela effekten hos din PerfecTwist rekommenderar vi att du regelbundet rengör den med en torr trasa.

NORSK

PERFECTWIST STYLING-VERKTØY BAB1100E

PerfecTwist fra BaBylissPRO® er et nytt praktisk hjelpemiddel for å tvinne håret raskt og enkelt. I noen få skritt gir du frisyren en moteriktig vri som kan holdes på plass ved hjelp av smykker eller strikker.

BESKRIVELSE

- Batterirom (1)
- Bryter til rotering av krokene/hodet (2)
- Knapper for å heve krokene (3)
- Kroker (4)

A. SETTE INN / BYTTE BATTERIER

Batterirommet befinner seg på baksiden av apparatet. Bruk en stjerneskruetrekker for å åpne dekslet. Sett inn 2 alkaliske AA-batterier (type LR6) i henhold til angivelsene i batterirommet (Fig. 1), og lukk deretter batterirommet (bruken av alkaliske batterier sikrer bedre ytelse og lengre levetid for apparatet). Ta ut batteriene hvis apparatet ikke brukes over lengre perioder, eller hvis batteriene er utladet. Dette bidrar også til å forlenge levetiden.

B. BRUK AV APPARATET

- Velg en hårlokk og gre ut eventuelle floker med en børste.
- Del denne hårlokken i to deler.

- Trykk på knappen for å heve kroken (Fig. 2). Plasser tuppen av én av hårlokkene under kroken, og slipp knappen slik at håret holdes på plass av kroken.
- Gjenta dette for å feste den andre hårlokken under den andre kroken.
- Hold apparatet slik at den utgjør en forlengelse av hårlokkene (Fig. 3). Hold apparatet litt ut fra hodet og stram til hårlokkene.
- Sett apparatet i stilling I. Krokene beveger seg rundt sin egen akse og tvinner hårlokkene (Fig. 4).
- Når hårlokkene er tvunnet i hele sin lengde, setter du apparatet i stilling 0.
- Plasser apparatet som beskrevet ovenfor. Sett apparatet i stilling II. Hodet på apparatet beveger seg rundt og tvinner de to hårlokkene sammen (Fig. 5).
- Når hårlokkene er tvunnet sammen, settes apparatet til stilling 0, og hårlokkene fjernes fra kroken ved å trykke på knappen.
- Bruk en strikk eller en klemme for å feste den tvunnede hårlokken.
- Gjenta trinnene for å lage en ny tvunnet hårlokk.

C. BRUK AV SMYKKER TIL HÅRET

- Det er mulig å bruke hårsmykker og feste dem mens du tvinner håret.
- For å gjøre dette setter du en eller flere ringer rundt den ene eller begge krokene (Fig. 6).
- Plasser hårlokkene under krokene og hold apparatet som angitt

- ovenfor. Sett apparatet i stilling I.
- Når hårlokkene er tvunnet i hele sin lengde, setter du apparatet i stilling 0.
- Plasser ringen (ringene) i hårlokken på ønsket sted (Fig. 7).
- Plasser apparatet som beskrevet ovenfor. Sett apparatet i stilling II (Fig. 8).
- Gjenta dette for hvert smykke du vil feste i hårlokken (Fig. 9).

D. BRUK AV SLØYFER OG SNORER I HÅRET

- Det er mulig å bruke PerfectTwist for å feste sløyfer/snorer i de tvunnede hårlokkene.
- Velg en hårlokk og gre ut eventuelle floker med en børste.
- Velg en sløyfe/snor og fest den ved hårroten i hårlokken med en klemme, en strikk eller en klemme (Fig. 10).
- Trykk på knappen for å heve kroken. Plasser tuppen av hårlokken og sløyfen/snoren under kroken, og slipp knappen slik at hårlokken og sløyfen/snoren holdes på plass med kroken.
- Gjør det samme med den andre kroken.
- Plasser apparatet som beskrevet ovenfor. Sett apparatet i stilling I. Krokene beveger seg rundt sin egen akse og tvinner hårlokkene og sløyfen/snoren sammen (Fig. 11).
- Når hårlokkene og sløyfen/snoren er tvunnet i hele sin lengde, setter du apparatet i stilling 0.
- Plasser apparatet som beskrevet ovenfor. Sett apparatet i stilling II.

- Hodet på apparatet beveger seg rundt og tvinner hårlokkene og sløyfen/snoren sammen.
- Når hårlokkene er tvunnet sammen, settes apparatet til stilling 0, og hårlokkene og sløyfen/snoren fjernes fra kroken ved å trykke på knappene (Fig. 12).
- Bruk en strikk eller en klemme for å feste den tvunnede hårlokken (Fig. 13).
- Gjenta trinnene for å lage en ny tvunnet hårlokk.
- Det er mulig å tvinne flere hårlokker og sløyfer/snorer på ulike måter med apparatet.

D. BRUK AV SLØYFER OG SNORER FOR Å SKAPE TILBEHØR

- Det er mulig å bruke PerfectTwist for å skape en rekke tilbehør (hårbånd, armbånd, halskjeder osv.) med hjelp av sløyfer/snorer.
- Bruk strikken i 8-form, plasser sløyfene/snorene inne i strikken og fest deretter med en av klemmene (Fig. 14).
- Fest den andre enden av de to sløyfene/snorene separat etter ønske under krokene.
- Hold klemmen i den ene hånden og strekk sløyfene/snorene.
- Sett apparatet i stilling I. Krokene beveger seg rundt sin egen akse og tvinner sløyfene/snorene sammen (Fig. 15).
- Når sløyfene/snorene er tvunnet i hele sin lengde, setter du apparatet i stilling 0.
- Sett apparatet i stilling II. Hodet på apparatet beveger seg rundt,

og tvinner de to sløyfene/snorene sammen.

- Når sløyfene/snorene er tvunnet sammen, settes apparatet til stilling 0, og sløyfene/snorene fjernes fra krokene ved å trykke på knappene.
- Plasser sløyfene/snorene på den andre enden av strikken i 8-form og fest dem med en klemme (Fig. 16). Klipp av sløyfene/snorene som stikker ut av klemmene. Tilbehøret ditt er ferdig.

VEDLIKEHOLD

For å bevare PerfectTwist effektivitet, anbefaler vi at du rengjør den regelmessig med en tørr klut.

SUOMI

PERFECTWIST Hiusmuotoilija BAB1100E

BaBylissPRO® PerfectWist on uusi erittäin kätevä hiusmuotoilija, jolla letität hiuksesi helposti ja nopeasti. Luo tyylikkääst letit muutamalla vaiheella ja kiinnitä ne erilaisilla hiuslenkeillä tai koristeilla.

OMINAISUUDET

- Paristokotelo (1)
- Kiinnikkeiden/pään virtakatkaisin (2)
- Painonapit kiinnikkeiden nostamiseen (3)
- Kiinnikkeet (4)

A. PARISTOJEN ASETTAMINEN/ POISTAMINEN

Paristokotelo on laitteen takaosassa. Poista kotelon kansi ruuvimeiselin avulla. Aseta kaksi AA-alkaliparistoa (LR6-tyyppi) pariston sisäpuolella osoitettuun suuntaan (kuva 1) ja sulje kotelo sen jälkeen (alkaliparistojen käyttö takaa paremman suorituskyvyn ja pidemmän käyttöiän laitteelle). Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan tai jos paristot ovat tyhjä, poista ne laitteesta. Sekin pidentää niiden käyttöikää.

B. LAITTEEN KÄYTTÖ

- Erot hiuksista letitettävä hiussuortuva ja selvitä se huolellisesti.

- Jaa hiussuortuva kahteen osaan.
- Nosta kiinnike painamalla painonappia (kuva 2). Aseta toisen hiussuortuvan latva kiinnikkeen alle ja vapauta painonappi, jotta hiussuortuva jää kiinnikkeen alle.
- Kiinnitä toinen hiussuortuva toisen kiinnikkeen alle samalla tavalla.
- Kohdista laite hiussuortuvien kanssa samaan linjaan (kuva 3). Pidä laite hieman etäällä päästä ja kiristä hiussuortuvia.
- Aseta laite asentoon I. Kiinnikkeet pyörivät itsensä ympäri palmikoiden hiussuortuvat (kuva 4).
- Kun hiukset on palmikoitu koko pituudelta, aseta laite asentoon 0.
- Kohdista laite yllä mainitulla tavalla. Aseta laite asentoon II. Laitteen pää pyörii ja kiertää molemmat hiussuortuvat toistensa ympäri (kuva 5).
- Kun hiukset on palmikoitu, aseta laite asentoon 0 ja irrota hiussuortuvat kiinnikkeiden alta painamalla painonappeja.
- Kiinnitä letti hiuslenkillä tai klip-sillä.
- Tee sama toiselle hiustupsulle.

C. HIUSKORISTEIDEN KÄYTTÖ

- Voit käyttää hiuksissa hiuskoristeita ja kiinnittää ne hiuksiin letityksen aikana.
- Tee niin asettamalla yksi tai useampi rengas yhden tai kahden kiinnikkeen ympärille (kuva 6).
- Aseta hiussuortuvat kiinnikkeiden alapuolelle ja kohdista laite yllä mainitulla tavalla. Aseta laite asentoon I.

- Kun hiukset on palmikoitu koko pituudelta, aseta laite asentoon 0.
- Vie rengas (renkaat) haluamaasi kohtaan hiussuortuvassa (kuva 7).
- Kohdista laite edellä mainitulla tavalla. Aseta laite asentoon II (kuva 8).
- Toista sama niin monta kertaa, kunnes olet laittanut haluamasi määrän koristeita lettiin (kuva 9).

D. NAUHOJEN JA -LANKOJEN KÄYTTÖ HIUKSISSA

- PerfectTwist-laitteella voit koristella letit nauhoilla tai langoilla.
- Erot hiuksista letitettävä hiussuortuva ja selvitä se huolellisesti.
- Valitse nauha/lanka ja kiinnitä se hiussuortuvan juureen pinnillä, hiuslenkillä tai klipsillä (kuva 10).
- Nosta kiinnike painamalla painonappia. Aseta hiussuortuvan latva ja nauha/lanka kiinnikkeen alle ja vapauta painonappi, jotta hiussuortuva ja nauha/lanka jäävät kiinni kiinnikkeeseen.
- Toista sama toiselle kiinnikkeelle.
- Kohdista laite edellä mainitulla tavalla. Aseta laite asentoon I. Kiinnikkeet pyöriivät itsensä ympäri kiertäen hiussuortuvat ja nauhan/langan (kuva 11).
- Kun hiussuortuva ja nauha/lanka on palmikoitu koko pituudelta, aseta laite asentoon 0.
- Kohdista laite edellä mainitulla tavalla. Aseta laite asentoon II. Laitteen pää pyörii ja kiertää hiussuortuvat ja nauhat/langat toistensa ympäri.

- Kun hiukset on letitetty, aseta laite asentoon 0 ja irrota hiussuortuvat sekä nauhat/langat kiinnikkeiden alta painamalla painonappeja (kuva 12).
- Kiinnitä letti hiuslenkillä tai klipsillä (kuva 13).
- Tee sama toiselle hiussuortuvalle.
- Voit letittää useita hiussuortuvia ja nauhoja/lankoja monella eri tavalla laitteen avulla.

E. ASUSTEIDEN LUOMINEN NAUHOILLA JA LANGOILLA

- PerfectTwist-laitteella voit luoda useita erilaisia asusteita (pääpan-toja, rannekoruja, kaulakoruja...) nauhoilla tai langoilla.
- Käytä kahdeksikon muotoista kumilenkkiä. Pujota nauhat/langat kuminauhan sisään ja kiinnitä ne yhdellä klipsillä (kuva 14).
- Kiinnitä kahden nauhan/langan toinen pää erikseen kiinnikkeiden alle.
- Pidä klipsistä kiinni yhdellä kädellä ja pidä nauhat/langat tiuk-koina.
- Aseta laite asentoon I. Kiinnikkeet pyöriivät itsensä ympäri kiertäen nauhat/langat (kuva 15).
- Kun nauhat/langat on kierretty koko pituudelta, aseta laite asentoon 0.
- Aseta laite asentoon II. Laitteen pää pyörii ja kiertää molemmat nauhat/langat toistensa ympäri.
- Kun letitys on valmis, aseta laite asentoon 0 ja irrota nauhat/langat kiinnikkeiden alta painamalla painonappeja.
- Pujota nauhat/langat kahdek-

sikon muotoisen kumilenkin toiseen päähän ja kiinnitä ne yhdellä klipsillä (kuva 16). Leikkaa ylimääräiset nauhat/langat. Asuste on valmis.

HUOLTO

Säilyttääksesi PerfectTwist-laitteen suorituskyvyn suosittelemme puhdistamaan sen kuivalla liinalla.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

PERFECTWIST

Braid maker

Συσκευή πλεξίματος μαλλιών

BAB1100E

Η συσκευή PerfectTwist της BaBylissPRO® είναι ένα καινούργιο εργαλείο κομμωτικής πολύ πρακτικό για να κάνετε τα μαλλιά πλεξίδα γρήγορα και εύκολα. Με λίγα βήματα, δημιουργείτε πλεξίδες με στίλ, οι οποίες κατόπιν μπορούν να κρατηθούν με αξεσουάρ μαλλιών ή λαστιχάκια.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Θήκη μπαταριών (1)
- Διακόπτης περιστροφής των άγκιστρων/της κεφαλής (2)
- Κουμπιά ώθησης για ανύψωση των άγκιστρων (3)
- Άγκιστρα (4)

A. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής. Για να ανοίξετε το καπάκι, χρησιμοποιείτε ένα σταυροκατσάβιδο. Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AA (type LR6) σύμφωνα με την κατεύθυνση που δεικνύεται στο εσωτερικό της θήκης (Εικ.1) και κατόπιν κλείστε το (η χρήση των αλκαλικών μπαταριών διασφαλίζει καλύτερη απόδοση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της συσκευής).

Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή αν οι μπαταρίες έχουν τελειώσει τότε βγάλτε τις από τη συσκευή. Κάτι τέτοιο επίσης συμβάλλει στην παράταση ζωής της συσκευής.

B. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Πιάνετε μία τούφα μαλλιών που πρόκειται να πλέξετε και τα ξεμπλέκετε με προσοχή.
- Χωρίζετε αυτή την τούφα σε δύο μέρη.
- Πατήστε το κουμπί για να αναστηλώσετε το άγκιστρο (Εικ. 2). Τοποθετήστε τη μία από τις δύο τούφες κάτω από το άγκιστρο και αφήστε το κουμπί μόλις η τούφα κρατηθεί από το άγκιστρο.
- Συνεχίστε με τον ίδιο τρόπο για να πιάσετε τη δεύτερη τούφα κάτω από το άλλο άγκιστρο.
- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με την επιμήκυνση της τούφας (Εικ. 3). Κρατήστε τη συσκευή ελαφρώς μακριά από το κεφάλι και τεντώστε τις τούφες.
- Φέρτε τη συσκευή στη θέση I. Τα άγκιστρα περιστρέφονται γύρω από τον εαυτό τους πλέκοντας τις τούφες (Εικ. 4).
- Μόλις οι τούφες πλεχθούν σε όλο το μήκος τους, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση 0.
- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται παραπάνω. Φέρτε τη συσκευή στη θέση II. Η κεφαλή της συσκευής περιστρέφεται πλέκοντας μαζί τις δύο τούφες (Εικ. 5).
- Μόλις το πλέξιμο τελειώσει, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση

- Ο και απομακρύνετε τις τούφες από το άγκιστρο πατώντας τα κουμπιά ώθησης.
- Περάστε ένα λαστιχάκι ή ένα κοκαλάκι για να σταθεροποιήσετε την πλεξίδα.
- Ξεκινήστε πάλι να κάνετε το ίδιο για μια καινούργια πλεξίδα.

Γ. ΧΡΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ μαλλιών και να τα σταθεροποιήσετε κατά τη διάρκεια του πλεξίματος των μαλλιών.
- Για να κάνετε κάτι τέτοιο, τοποθετήστε ένα ή περισσότερα δακτυλίδι(α) γύρω από το ένα ή και τα δύο άγκιστρα (Εικ. 6).
- Τοποθετήστε τις τούφες κάτω από τα άγκιστρα και ευθυγραμμίστε τη συσκευή όπως παραπάνω. Φέρτε τη συσκευή στη θέση I.
- Μόλις οι τούφες πλεχθούν σε όλο το μήκος τους, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση 0.
- Περάστε το δακτυλίδι (τα δακτυλίδια) μέσα στην τούφα, στο σημείο όπου επιθυμείτε (Εικ. 7).
- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή όπως περιγράφηκε προηγουμένως. Φέρτε τη συσκευή στη θέση II (Εικ. 8).
- Αυτό επαναλαμβάνεται όσες φορές θέλουμε να βάλουμε αξεσουάρ στην πλεξίδα (Εικ. 9).

Δ. ΧΡΗΣΗ ΚΟΡΔΕΛΩΝ ΚΑΙ ΚΛΩΣΤΩΝ ΣΤΑ ΜΑΛΛΙΑ

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την PerfecTwist για να τοποθετήσετε αξεσουάρ στις πλεξίδες με τη βοήθεια κορδελών/κλωστών.

- Πιάστε μια τούφα μαλλιών που θέλετε να πλέξετε και ξεμπλέξετε την προσεκτικά.
- Διαλέξτε μια κορδέλα/κλωστή και σταθεροποιήστε την στη ρίζα της τούφας με ένα τσιμπιδάκι, ένα λαστιχάκι ή ένα κοκαλάκι (Εικ. 10).
- Πατήστε το κουμπί ώθησης για να ανασηκώσετε το άγκιστρο. Τοποθετήστε την άκρη της τούφας και την κορδέλα/κλωστή κάτω από το άγκιστρο και αφήστε το κουμπί μέχρι η τούφα και η κορδέλα/κλωστή να συγκρατηθούν από το άγκιστρο.
- Συνεχίστε με τον ίδιο τρόπο για το άλλο άγκιστρο.
- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή όπως περιγράφηκε προηγουμένως. Φέρτε τη συσκευή στη θέση I. Τα άγκιστρα περιστρέφονται γύρω από τον εαυτό τους, πλέκοντας την τούφα και την κορδέλα/κλωστή (Εικ. 11).
- Μόλις η τούφα και η κορδέλα/κλωστή πλεχθούν σε όλο το μήκος τους, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση 0.
- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή όπως περιγράφηκε προηγουμένως. Φέρτε τη συσκευή στη θέση II. Η κεφαλή της συσκευής περιστρέφεται, πλέκοντας μαζί τις τούφες και τις κορδέλες/κλωστές.
- Μόλις το πλέξιμο των μαλλιών τελειώσει, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση 0 και απομακρύνετε τις τούφες και τις κορδέλες/κλωστές από το άγκιστρο πατώντας τα κουμπιά ώθησης (Εικ. 12).
- Τοποθετήστε ένα λαστιχάκι ή ένα

κοκαλάκι για να σταθεροποιήσετε την πλεξίδα (Εικ. 13).

- Κάνετε πάλι το ίδιο για μια καινούργια πλεξίδα.
- Μπορείτε να κάνετε πλεξίδες με διαφορετικούς τρόπους, περισσότερες τούφες και κορδέλες/κλωστές με αυτή τη συσκευή.

Ε. ΧΡΗΣΗ ΚΟΡΔΕΛΩΝ

ΚΑΙ ΚΛΩΣΤΩΝ ΓΙΑ ΝΑ

ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΤΕ ΤΑ ΔΙΚΑ ΣΑΣ

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την PerfectTwist για να δημιουργήσετε διαφορετικά αξεσουάρ (κορδέλες μαλλιών, βραχιολάκια, κολιέ, κ.λπ.) με κορδέλες/κλωστές.
- Χρησιμοποιήστε το λαστιχάκι σχήματος 8 και περάστε τις κορδέλες/κλωστές από το εσωτερικό του και κατόπιν πιάστε τα με ένα κοκαλάκι (Εικ. 14).
- Πιάστε το άλλο άκρο των δύο κορδελών/κλωστών ξεχωριστά, όπως επιθυμείτε, κάτω από τα άγκιστρα.
- Κρατήστε το κοκαλάκι με το ένα χέρι και τις κορδέλες/κλωστές τεντωμένες.
- Φέρτε τη συσκευή στη θέση I. Τα άγκιστρα περιφέρονται γύρω από τον εαυτό τους, πλέκοντας τις κορδέλες/κλωστές (Εικ. 15).
- Μόλις οι κορδέλες/κλωστές πλεχθούν σε όλο το μήκος τους, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση 0.
- Φέρτε τη συσκευή στη θέση II. Η κεφαλή της συσκευής περιστρέφεται, πλέκοντας μαζί τις δύο

κορδέλες/κλωστές.

- Μόλις η πλεξίδα τελειώσει, επαναφέρατε τη συσκευή στη θέση 0 και απομακρύνετε τις κορδέλες/κλωστές από το άγκιστρο πατώντας τα κουμπιά ώθησης.
- Περάστε τις κορδέλες/κλωστές από την άλλη άκρη του λαστιχού σχήματος 8 και κατόπιν σταθεροποιήστε τις με ένα από τα κοκαλάκια (Εικ. 16). Κόψτε τις κορδέλες/κλωστές που προεξέχουν από τα κοκαλάκια. Το αξεσουάρ είναι έτοιμο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε όλη την αποδοτικότητα της PerfectTwist, σας συνιστούμε να την καθαρίζετε τακτικά με ένα στεγνό πανί.

MAGYAR

PERFECTWIST

Csavart haj készítése BAB1100E

A BaBylissPRO® PerfecTwist terméke nagyon praktikus fodrászeszköz, amellyel gyorsan és könnyen készíthető csavart haj. Néhány lépésben divatos csavart frizurát készíthet, amit azután hajdíszekkel vagy gumival foghat össze.

JELLEMZŐK

- Elemtartó rekesz (1)
- A horgok / fej (2) forgását szabályozó kapcsoló
- A horgokat felemelő nyomógombok (3)
- Horgok (4)

A. AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE/ KIVÉTELE

Az elemtartó rekesz a készülék hátoldalán található. A fedelet kereszt alakú csavarhúzó segítségével vegye le. Helyezzen 2 darab AA (R6 típusú) alkáli elemet a rekesz belsejében jelzett irányba (1. ábra), majd zárja vissza (az alkáli elemek használata nagyobb teljesítményt és hosszabb élettartamot biztosít a készüléknek). Ha a készüléket hosszabb időn át nem használja, vagy az elemek lemerültek, vegye ki őket a készülékből. Ezzel is hozzájárul élettartamának megnöveléséhez.

B. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Válassza ki a csavarni kívánt hajtincset és alaposan fésülje ki.
- Ossa ketté ezt a hajtincset.
- Nyomja meg a gombot a horog felemeléséhez (2. ábra). Helyezze a két tincs egyikének a végét a horog alá, majd engedje fel a gombot, hogy a hajtincset megtartsa a horog.
- A másik hajtincset ugyanígy helyezze a másik horog alá.
- Helyezze a készüléket a hajtincsek meghosszabbított vonalába (3. ábra). Tartsa kissé távol a fejtől és feszítse meg a hajtincseket.
- Helyezze a készüléket I. helyzetbe. A horgok forognak maguk körül, és összetekkerik a hajtincseket (4. ábra).
- Miután a hajtincseket teljes hosszúságban összetekerte, állítsa a készüléket ismét 0 helyzetbe.
- Tartsa a készüléket a fenti helyzetben. Helyezze a készüléket a II. helyzetbe. A készülék feje forog, így összetekeri egymással a két hajtincset (5. ábra).
- A haj tekerése után állítsa a készüléket 0-ra és húzza ki a hajtincseket a horogból, a nyomógombok megnyomásával.
- Gumival vagy hajcsattal rögzítse az összecsavart tincset.
- Kezdje újra a műveletet és készítsen újabb csavart hajtincseket.

C. HAJDÍSZEK HASZNÁLATA

- Használhatók hajdíszek, amelyeket csavarás közben kell elhelyezni a hajban.
- Helyezzen egy vagy több gyűrűt az egyik, vagy mindkét horog

köré (6. ábra).

- Tegye a hajtincseket a horgok alá és a fentiekben bemutatott módon hozza a tincsekkel egy vonalba a készüléket. Helyezze a készüléket I. helyzetbe.
- Miután a hajtincseket teljes hosszúságban összetekerte, állítsa a készüléket ismét 0 helyzetbe.
- Húzza át a gyűrűt (vagy gyűrűket) a hajtincsen a kívánt helyen (7. ábra).
- A korábbiakban leírt módon hozza egy vonalba a készüléket. Állítsa a készüléket a II. helyzetbe. (8. ábra).
- Ezt ismételte meg annyiszor, ahányszor díszítést szeretne elhelyezni az összetekert tincsre (9. ábra).

D. SZALAGOK ÉS ZSINÓROK HASZNÁLATA A HAJBAN

- A PerfectTwist az összecsavart hajba szalagok és zsinórok befűzésére is használható.
- Válassza ki a csavarni kívánt hajtincset és alaposan fésülje ki.
- Válasszon ki egy szalagot/zsinórt és rögzítse a hajtincs tövéhez egy csipesszel, gumival vagy hajcsattal (10. ábra).
- A gomb megnyomásával emelje fel a horgot. Tegye a hajtincs végét és a szalagot/zsinórt a horog alá, majd engedje fel a gombot úgy, hogy a hajtincset és a szalagot/zsinórt a horog megtartsa.
- Ugyanígy járjon el a mások horroggal.
- A korábbiakban leírt módon hozza egy vonalba a készüléket.

Helyezze a készüléket I. helyzetbe. A horgok forognak maguk körül és összetekeri a hajtincseket, valamint a szalagot/zsinórt (11. ábra).

- Miután a hajtincs és a szalagot/zsinórt teljes hosszúságban összetekerte, állítsa a készüléket ismét 0 helyzetbe.
- A korábbiakban leírt módon hozza egy vonalba a készüléket. Helyezze a készüléket a II. helyzetbe. A készülék feje forog és összetekeri egymással a hajtincseket és a szalagokat/zsinórokat.
- A haj tekerése után állítsa a készüléket 0-ra és húzza ki a hajtincseket és a szalagokat/zsinórokat a horogból, a nyomógombok megnyomásával (12. ábra).
- Gumival vagy hajcsattal rögzítse az összecsavart tincset (13. ábra).
- Kezdje újra a műveletet és készítsen újabb csavart hajtincseket.
- Különbféle módon több hajtincset és szalagot/zsinórt össze lehet csavarni a készülékkel.

E. SZALAGOK ÉS ZSINÓROK HASZNÁLATA KIEGÉSZÍTŐ KÉSZÍTÉSÉRE

- A PerfectTwist használható számtalan kiegészítő készítésére (pántok, karkötők, nyakláncok stb.) szalagok/zsinórok segítségével.
- A 8-as alakú gumi belsejébe húzza bele a szalagokat/zsinórokat, majd rögzítse őket egy zárral (14. ábra).
- Rögzítse a szalagok/zsinórok másik végét tetszés szerint külön, a horgok alatt.

- Tartsa a zárat az egyik kezével, és tartsa feszesen a szalagokat/zsinórokat.
- Helyezze a készüléket I. helyzetbe. A horgok forognak maguk körül, és összetekerik a szalagokat/zsinórokat (15. ábra).
- Miután a szalagot/zsinórt teljes hosszúságban összetekerte, állítsa a készüléket ismét 0 helyzetbe.
- Helyezze a készüléket a II. helyzetbe. A készülék feje forog és összetekeri egymással a szalagokat/zsinórokat.
- Az összetekérés után állítsa a készüléket 0-ra és húzza ki a szalagokat/zsinórokat a horogból.
- Húzza át a szalagokat/zsinórokat a 8-as gumi másik végén, majd rögzítse őket az egyik zárral (16. ábra). A záron túlnyúló szalagokat/zsinórokat vágja le. A kiegészítő elkészült.

KARBANTARTÁS

Annak érdekében, hogy a PerfectWist megőrizze teljes hatékonyságát, ajánlott rendszeresen tisztítani egy száraz ronggyal.

POLSKI

PERFECTWIST

Zaplatacz do włosów BAB1100E

PerfecTwist firmy BaBylissPRO® to nowe, bardzo praktyczne narzędzie fryzjerskie do szybkiego i łatwego zaplatania włosów. W kilku etapach zapleciesz włosy, które potem można spiąć ozdobną spinką do włosów lub gumką.

DANE TECHNICZNE

- Komora na baterie (1)
- Przełącznik obrotów zapinek/głowicy (2)
- Przyciski do podnoszenia zapinek (3)
- Zapinki (4)

A. WKŁADANIE/WYJMOWANIE BATERII

Komora na baterie znajduje się z tyłu urządzenia. Aby otworzyć pokrywę, należy użyć wkrętaka krzyżowego. Włożyć 2 baterie alkaliczne AA (typ LR6) zgodnie z kierunkiem zaznaczonym wewnątrz komory (Rys. 1), a następnie zamknąć komorę (użycie baterii alkalicznych zwiększa wydajność oraz trwałość urządzenia). Jeżeli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas lub jeżeli baterie są zużyte, należy je wyjąć z urządzenia. Dzięki temu urządzenie będzie dłużej sprawne.

B. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

- Wyodrębnić kosmyk włosów przeznaczony na splot i dokładnie go rozczesać.
- Podzielić ten kosmyk na dwa kosmyki.
- Nacisnąć przycisk do podnoszenia zapinek (Rys. 2). Umieścić końcówkę jednego z dwóch kosmyków pod zapinką i zwolnić przycisk, aby zablokować kosmyk pod zapinką.
- Zrobić to samo, aby zablokować drugi kosmyk na drugiej zapince.
- Ustawić urządzenie na przedłużeniu kosmyków (Rys. 3). Delikatnie odchylić urządzenie od głowy i napiąć kosmyki.
- Ustawić przełącznik w pozycji I. Zapinki obracają się wokół własnej osi, skręcając kosmyki (Rys. 4).
- Po skręceniu kosmyków na całej ich długości ustawić przełącznik w pozycji 0.
- Ustawić urządzenie jak powyżej. Ustawić przełącznik w pozycji II. Głowica urządzenia zaczyna się obracać, splatając ze sobą dwa kosmyki (Rys. 5).
- Po zakończeniu splatania, ustawić przełącznik w pozycji 0 i wyjąć kosmyki spod zapinek naciskając przyciski.
- Spiąć włosy gumką lub spinką.
- Powtórzyć wszystkie etapy na kolejnym kosmyku.

C. UŻYWANIE OZDÓB DO WŁOSÓW

- Istnieje możliwość użycia ozdób do włosów i wpinania ich pod-

czas splatania.

- W tym celu, należy założyć jeden lub kilka pierścieni wokół jednej lub obu zapinek (Rys. 6).
- Umieścić kosmyki pod zapinkami i ustawić urządzenie, jak opisano powyżej. Ustawić przełącznik w pozycji I.
- Po skręceniu kosmyków na całej ich długości ustawić przełącznik w pozycji 0.
- Włożyć pierścień (pierścienie) na kosmyk w odpowiednim miejscu (Rys. 7).
- Ustawić urządzenie jak powyżej. Ustawić urządzenie w pozycji II (Rys. 8).
- Tę czynność należy powtarzać tyle razy, ile chcemy ozdób umieścić na warkoczu (Rys. 9).

D. WPLATANIE WSTĄŻEK ORAZ SZNUREČKÓW WE WŁOSY

- Istnieje możliwość użycia PerfectTwist do wplatania we włosy wstążek lub sznureczków.
- Wyodrębnić kosmyk włosów przeznaczony na splot i dokładnie go rozczesać.
- Wybrać wstążkę/sznureczek i przymocować ją/go do nasady kosmyka za pomocą spinki, gumki lub klamerki (Rys. 10).
- Naciśnąć przycisk do podnoszenia zapinek. Umieścić końcówkę wraz z wstążką/sznureczkiem za spinką i zwolnić przycisk, aby zablokować kosmyk wraz z wstążką/sznureczkiem pod zapinką.
- Zrobić to samo na drugiej zapince.
- Ustawić urządzenie jak powyżej.

- Ustawić przełącznik w pozycji I. Zapinki obracają się wokół własnej osi, skręcając kosmyki wraz z wstążką/sznureczkiem (Rys. 11).
- Po skręceniu kosmyków wraz z wstążką/sznureczkiem na całej ich długości ustawić przełącznik w pozycji 0.
- Ustawić urządzenie jak powyżej. Ustawić przełącznik w pozycji II. Głowica urządzenia obraca się, splatając kosmyki wraz z wstążką/sznureczkiem.
- Po zakończeniu splatania, ustawić przełącznik w pozycji 0 i wyjąć kosmyki wraz z wstążką/sznureczkiem spod zapinek naciśkając przyciski (Rys. 12).
- Spiąć splot gumką lub klamerką (Rys. 13).
- Powtórzyć wszystkie etapy na kolejnym kosmyku.
- Istnieje wiele sposobów na splatanie kilku kosmyków wraz z wstążką/sznureczkiem za pomocą tego urządzenia.

D. TWORZENIE OZDÓB DO WŁOSÓW ZE WSTĄŻEK I SZNUREČKÓW

- Istnieje możliwość użycia urządzenia PerfectTwist do tworzenia różnych ozdób (opaski, pierścienie, łańcuchy itp.) ze wstążek lub sznureczków.
- Użyć gumki-ósemki i przełożyć wstążki/sznureczki przez oczko gumki, a następnie spiąć klamerką (Rys. 14).
- Drugi koniec dwóch wstążek/sznureczków zablokować oddzielnie wedle życzenia pod za-

- pinkami.
- Trzymać klamerkę ręką i napiąć wstążki/sznureczki.
 - Ustawić przełącznik w pozycji I. Zapinki obracają się wokół własnej osi, skręcając wstążki/sznureczki (Rys. 15).
 - Po skręceniu wstążek/sznureczków na całej ich długości ustawić przełącznik w pozycji 0.
 - Ustawić przełącznik w pozycji II. Głowica urządzenia obraca się, splatając dwie wstążki/sznureczki.
 - Po zakończeniu splatania, ustawić przełącznik w pozycji 0 i wyjąć wstążki/sznureczki spod zapinek naciskając przyciski.
 - Przełożyć wstążki/sznureczki przez drugie oczko gumki-ósemki, a następnie spiąć klamerką (Rys. 16). Odciać wstążki/sznureczki wystające spod klamerek. Ozdoba jest gotowa.

KONSERWACJA

Aby zapewnić pełną skuteczność urządzenia PerfectWist, należy je systematycznie czyścić suchą szmatką.

ČESKY

PERFECTWIST

Tvůrce kadeří BAB1100E

PerfecTwist od BaBylissPRO® je nový velmi praktický kadeřnický nástroj pro rychlé a snadné nakadeření vlasů. Za pár chvil můžete vytvořit moderní kadeře, které bude možné zachovat za pomoci ozdob do vlasů nebo gumiček.

CHARAKTERISTIKY

- Bateriový prostor (1)
- Přepínač rotace háčků/hlavy (2)
- Tlačítka pro nadzvednutí háčků (3)
- Háčky (4)

A. VLOŽENÍ/VYSUNUTÍ BATERIÍ

Bateriový prostor se nachází na zadní straně přístroje. Pro odstranění krytu použijte křížový šroubovák. Vložte 2 alkalické baterie AA (typu LR6) ve směru uvedeném uvnitř bateriového prostoru (Obr. 1) a poté bateriový prostor uzavřete (alkalické baterie zaručí lepší výkonnost a delší životnost přístroje). Pokud přístroj nebudete delší dobu používat nebo pokud jsou baterie vybité, vyjměte je z přístroje. Tím bude rovněž prodloužena jejich životnost.

B. POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

- Vyberte pramen vlasů, který chcete nakadeřit, a důkladně jej pročešte.

- Pramen rozdělte na dvě části.
- Stiskněte tlačítko pro nadzvednutí háčku (Obr. 2). Jeden z konečků pramenů vložte pod háček a tlačítko pusťte, aby pramen vlasů přidržel háček.
- Postupujte stejným způsobem pro fixaci druhého pramínku vlasů pod háček.
- Zarovnejte přístroj tak, aby byl v prodloužení pramenů vlasů (Obr. 3). Přidržujte přístroj lehce od hlavy a prameny vlasů napněte.
- Přepněte přístroj do polohy I. Háčky se otáčejí a přitom kadeří prameny vlasů (Obr. 4).
- Jakmile jsou prameny vlasů nakadeřeny po celé své délce, přepněte přístroj do polohy 0.
- Přístroj zarovnejte podle následujících instrukcí. Přepněte přístroj do polohy II. Hlava přístroje se otáčí, přičemž navíjí oba prameny vlasů společně (Obr. 5).
- Jakmile je pramen vlasů nakadeřen, přepněte přístroj zpět do polohy 0 a odstraňte vlasy z háčku stisknutím tlačítek.
- Pro fixaci kadeře použijte gumičku nebo sponku.
- Postupujte stejným způsobem pro ostatní kadeře.

C. POUŽITÍ OZDOB DO VLASŮ

- Můžete použít ozdoby do vlasů a zafixovat je při tvorbě kadeří.
- Za tímto účelem umístěte jeden nebo několik kroužků kolem jednoho nebo obou háčků (Obr. 6).
- Prameny vlasů umístěte pod háčky a přístroj zarovnejte podle následujících instrukcí. Přepněte

- přístroj do polohy I.
- Jakmile jsou prameny vlasů nakadeřeny po celé své délce, přepněte přístroj do polohy 0.
- Posuňte kroužek (kroužky) po prameni vlasů do požadované polohy (Obr. 7).
- Přístroj zarovnejte podle výše uvedených instrukcí. Přepněte přístroj do polohy II (Obr. 8).
- Tento postup opakujte až do umístění všech požadovaných ozdob na kadeře (Obr. 9).

D. POUŽITÍ STUH A PÁSEK

- Přístroj PerfectTwist lze použít pro zapletení stuh nebo pásek do kadeří.
- Vyberte pramen vlasů, který chcete nakadeřit, a důkladně jej pročesťte.
- Vyberte stuhu/pásku a zafixujte ji u kořene vlasu pomocí skřipce, gumičky nebo sponky (Obr. 10).
- Stiskněte tlačítko, aby se háček nadzvedl. Umístěte koneček pramene a stuhu/pásku pod háček a pusťte tlačítko, aby háček přidržel pramen vlasů i stuhu/pásku.
- Postupujte stejným způsobem pro druhý háček.
- Přístroj zarovnejte podle výše uvedených instrukcí. Přepněte přístroj do polohy I. Háčky se otáčejí a přitom kadeří prameny vlasů společně se stuhou/páskou (Obr. 11).
- Jakmile jsou prameny vlasů nakadeřeny se stuhou/páskou po celé své délce, přepněte přístroj do polohy 0

- Přístroj zarovnejte podle výše uvedených instrukcí. Přepněte přístroj do polohy II. Hlava přístroje se otáčí, přičemž navíjí prameny vlasů společně se stuhou/páskou.
- Jakmile je pramen vlasů nakadeřen, přepněte přístroj zpět do polohy 0 a z háčku stisknutím tlačítek odstraňte vlasy a stuhu/pásky (Obr. 12).
- Pro zafixování kadeře použijte gumičku nebo sponku (Obr. 13).
- Postupujte stejným způsobem pro ostatní kadeře.
- S tímto přístrojem lze proplést různými způsoby více pramenů vlasů se stuhami/páskami.

E. POUŽITÍ STUH A PÁSEK PRO VYTVOŘENÍ DOPLŇKŮ

- S přístrojem PerfectTwist lze se stuhami/páskami vytvořit celou řadu doplňků (čelenky, náramky, náhrdelníky, ...).
- Použijte dvojitou gumičku (ve tvaru číslice 8), protáhněte stuhu/pásky středem gumičky a zafixujte je sponkou (Obr. 14).
- Připevněte druhý konec obou stuh/pásek odděleně pod háčky.
- Přidržujte sponku jednou rukou a držte stuhu/pásky napjaté.
- Přepněte přístroj do polohy I. Háčky se otáčejí a přitom proplétají stuhu/pásky (Obr. 15).
- Jakmile jsou stuhu/pásky propletené po celé své délce, přepněte přístroj do polohy 0.
- Přístroj přepněte do polohy II. Hlava přístroje se otáčí, přičemž proplétá stuhu/pásky.

- Jakmile je propletení ukončeno, přístroj přepněte zpět do polohy 0 a z háčku stisknutím tlačítek odstraňte stuhy/pásky.
- Provlékněte stuhy/pásky druhým koncem gumičky ve tvaru číslice 8 a poté je zafixujte pomocí jedné ze sponek (Obr. 16). Odstříhnete konce stuh/pásek, které ze sponek přečnívají. Módní doplněk je hotov.

ÚDRŽBA

Aby vám přístroj PerfectTwist účinně sloužil, doporučujeme jej pravidelně čistit suchým hadříkem.

РУССКИЙ

PERFECTWIST ПРИБОР ДЛЯ ПЛЕТЕ- НИЯ КОСИЧЕК BAB1100E

Прибор PerfectWist от BaBylissPRO® - это новый инструмент для создания причесок, исключительно практичный для быстрого и легкого плетения косичек. Всего лишь несколько шагов понадобится вам, чтобы создать модные косички, которые можно закрепить с помощью украшений для волос или резинок.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Отделение для батареек (1)
- Переключатель вращения крючков/головки (2)
- Нажимные кнопки для приподнимания крючков (3)
- Крючки (4)

А УСТАНОВКА/ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЕК

Отделение для батареек расположено сзади прибора. Чтобы снять с него крышку, воспользуйтесь крестообразной отверткой. Вставьте в прибор 2 щелочные батарейки AA (тип LR6), соблюдая полярность, указанную внутри отделения (Fig.1), затем закройте крышку (использование щелочных батареек обеспечивает лучшую

производительность и способствует увеличению срока службы прибора). Если кончились батарейки, или если вы долго не пользуетесь прибором, достаньте батарейки из аппарата. Извлечение батареек из прибора способствует увеличению срока их службы.

В КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Отделите прядь волос, которую вы хотите заплести, и тщательно расчешите ее.
- Разделите прядь на две.
- Нажмите на кнопку, чтобы приподнять крючок (Fig.2). Поместите кончик одной из прядей под крючок и отпустите кнопку. Прядь должна удерживаться крючком.
- Закрепите аналогичным образом вторую прядь за другой крючок.
- Установите прибор таким образом, чтобы он находился в продолжении прядей (Fig. 3). Держите прибор в небольшом удалении от головы; пряди должны быть натянутыми.
- Включите прибор в положение I. Крючки начнут вращаться и скручивать пряди (Fig.4).
- Как только пряди будут скручены по всей длине, переключите аппарат в положение 0.
- Выровняйте прибор по отношению к прядям, как указано выше. Включите прибор в положение II. Головка аппарата начнет вращаться, сплетая обе

пряди вместе (Fig.5).

- Как только косичка будет сплетена, переключите прибор в положение 0 и отцепите пряди от крючков, нажав на кнопки 3.
- Закрепите косичку резинкой или зажимом.
- Повторите операцию для следующей косички.

С ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УКРАШЕНИЙ ДЛЯ ВОЛОС

- Вы можете использовать украшения для волос и закреплять их в процессе плетения косички.
- Для этого следует надеть на крючки одно или несколько колечек (Fig.6).
- Закрепите пряди волос под крючками и установите прибор, как описано выше. Включите прибор в положение I.
- Как только пряди будут скручены по всей длине, переключите аппарат в положение 0.
- Передвиньте колечки, надетые на крючок, вдоль по скрученной пряди, куда вам захочется (Fig.7).
- Выводите прибор по отношению к прядям, как указано выше. Включите прибор в положение II (Fig.8).
- Повторите столько раз, сколько вы желаете разместить украшений на пряди (Fig.9).

Д КАК ВПЛЕСТИ В ВОЛОСЫ ЛЕНТЫ И НИТИ

- Вы можете использовать при-

бор PerfectTwist, чтобы украсить волосы вплетенными в косички лентами или нитями.

- Отделите прядь волос для плетения и тщательно расчешите ее.
- Выберите ленту/нить и закрепите ее у корней волос с помощью зажима, резинки или защелки (Fig.10).
- Приподнимите крючок, нажав на кнопку. Расположите кончик пряди и ленты/нити под крючком и отпустите кнопку: прядь волос и лента/нить должны удерживаться крючком.
- Поступайте аналогичным образом со вторым крючком.
- Выводите прибор по отношению к прядям, как указано выше. Включите прибор в положение I. Крючки начнут вращаться, скручивая прядь и ленту/нить (Fig.11).
- Как только прядь и лента/нить будут скручены вместе по всей длине, переключите аппарат в положение 0.
- Выводите прибор по отношению к прядям, как указано выше. Включите прибор в положение II. Головка аппарата начнет вращаться, сплетая вместе в косичку пряди и ленты/нити.
- Как только косичка будет сплетена, переключите прибор в положение 0 и отцепите пряди и ленты/нити от крючков, нажав на кнопку 3 (Fig.12).
- Чтобы закрепить косичку, воспользуйтесь резинкой или за-

жимом (Fig.13).

- Повторите все сначала для плетения следующей косички.
- С помощью данного прибора из пряжей и лент/нитей можно плести разные косички.

Е ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ СОЗДАНИЯ УКРАШЕНИЙ

- С помощью прибора PerfectTwist вы можете создавать различные украшения (повязки, браслеты, ожерелья ...), используя ленты/нити.
- Воспользуйтесь резинкой в форме восьмерки и проденьте через нее ленты/нити, закрепив их зажимом (Fig.14).
- Закрепите отдельно другие концы лент/нитей под крючками, по вашему желанию.
- Удерживайте зажим рукой; ленты/нити должны оставаться натянутыми.
- Включите аппарат в положение I. Крючки начнут вращаться, скручивая ленты/нити (Fig.15).
- Как только ленты/нити будут скручены по всей длине, переключите аппарат в положение 0.
- Включите прибор в положение II. Головка аппарата начнет вращаться, сплетая вместе обе ленты/нити.
- Как только косичка будет сплетена, переключите прибор в положение 0 и отцепите ленты/нити от крючков, нажав на кнопки 3.
- Протяните ленты/нити через другое колечко резинки в

форме восьмерки и закрепите их зажимом (Fig.16). Обрежьте ножницами выступающие концы лент/нитей. Украшение готово.

УХОД

Для поддержания в рабочем состоянии прибора PerfectTwist рекомендуется регулярно протирать его сухой тряпочкой.

EAC

Прибор для
автоматического
плетения кос

Производитель: BABYLISS SARL

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год):
см. на товаре

TÜRKÇE

PERFECTWIST SAÇ ÖRGÜSÜ MAKİNESİ BAB1100E

PerfecTwist BaBylissPRO®, saçların hızlı ve kolay bir şekilde örülmesi için çok pratik yeni bir saç şekillendirme aracıdır. Birkaç aşamada, daha sonra saç tokaları veya lastiklerle tutturulabilecek örgüler yapın.

ÖZELLİKLER

- Pil bölmesi (1)
- Kancaları/başlığı döndürme düğmesi (2)
- Kancaları kaldırmak için düğme (3)
- Kancalar (4)

A. PİLLERİN TAKILMASI/ ÇIKARILMASI

Pil bölmesi cihazın arka kısmında yer almaktadır. Kapağı çıkarmak için bir yıldız tornavida kullanın. Bölmenin içerisine belirtilen yönde 2 adet AA alkalin pil (tipLR6) yerleştirin (Şekil1) ve ardından kapağı kapatın (alkalin pillerin kullanılması daha iyi performans elde edilmesini ve cihazın kullanım ömrünün uzatılmasını sağlar). Eğer cihaz uzun süre kullanılmıyorsa veya piller düz ise, pilleri cihazdan çıkarın. Bu ayrıca pillerin de kullanım ömrünün artmasını sağlayacaktır.

B. CİHAZIN KULLANIMI

- Örgü yapılacak bir saç tutamı seçin ve özenle tarayın.
- Bu saç tutamını ikiye ayırın.
- Kancayı kaldırmak için düğme üzerine basın (Şekil 2). İki saç tutamından birinin ucunu kancanın altına yerleştirin ve saç tutamının kanca tarafından tutulması için düğmeye basmayı bırakın.
- İkinci saç tutamını diğer kancanın altına takmak için aynı işlemi tekrarlayın.
- Cihazı saç tutamları boyunca hizalayın (Şekil 3). Cihazı baştan hafifçe uzak tutun ve saç tutamlarını gerin.
- Cihazı I konumuna getirin. Kancalar kendi üzerlerinde saç tutamlarını örerek dönerler (Şekil 4).
- Saç tutamlarının tamamı örüldüğünde cihazı 0 konumuna geri getirin.
- Cihazı yukarıda açıklandığı şekilde hizalayın. Cihazı II konumuna getirin. Cihazın başlığı, iki saç tutamını birlikte örerek döner (Şekil 5).
- Örme işlemi tamamlanmıştır, cihazı yeniden 0 pozisyonuna getirin ve düğmeler üzerine basarak saç tutamlarını kancalardan çıkarın.
- Örgüyü sabitlemek için bir lastik veya bir bağ takın.
- Yeni bir örgü için işlemi tekrarlayın.

C. SAÇ İÇİN SÜSLERİN KULLANILMASI

- Saçlar için süsler kullanılabilir ve örgü işlemi esnasında bunlar ta-

kılabilir.

- Bunun için kancalardan bir veya ikisi etrafına bir veya birkaç halka yerleştirin (Şekil 6).
- Saç tutamlarını kancaların altına yerleştirin ve cihazı yukarıda açıklandığı şekilde hizalayın. Cihazı I konumuna getirin.
- Saç tutamları tamamen örüldüğünde cihazı yeniden 0 konumuna geri getirin.
- Halkayı (halkaları) saç tutamının içerisinde istediğiniz yerden geçirin (Şekil.7).
- Cihazı daha önce açıklandığı şekilde hizalayın. Cihazı yeniden II konumuna getirin (Şekil 8).
- Bu işlem saç örgüsü üzerinde ne kadar süs isteniyorsa o kadar tekrarlanmalıdır (Şekil 9).

D. SAÇLARDA KURDELE VEYA İPLERİN KULLANILMASI

- PerfectTwistsaç örgülerini kurdele/iplerle süslemek için kullanılabilir.
- Örgü yapılacak bir saç tutamı seçin ve özenle tarayın.
- Bir kurdele/ip seçin ve bir toka, lastik veya bir fermuar yardımıyla saç tutamının köküne takın (Şekil 10).
- Kancayı kaldırmak için düğmeye basın. Saç tutamının ucunu ve kurdele/ipi kancanın altına yerleştirin ve saç tutamının ve kurdele/ipin kanca tarafından tutulması için düğmeye basmayı bırakın.
- Diğer kanca için de aynı işlemleri tekrarlayın.
- Cihazı daha önce açıklandığı şe-

kilde hizalayın. Cihazı I konumuna getirin. Kancalar kendi üzerlerinde saç tutamlarını ve kurdele/ipi örerek dönerler (Şekil 11).

- Saç tutamlarının ve kurdele/ipin tamamı örüldüğünde cihazı 0 konumuna geri getirin.
- Cihazı yukarıda açıklandığı şekilde hizalayın. Cihazı II konumuna getirin. Cihazın başlığı, saç tutamlarını ve kurdele/ipleri birlikte örerek döner.
- Örme işlemi tamamlanmıştır, cihazı yeniden 0 pozisyonuna getirin ve düğmeler üzerine basarak saç tutamlarını ve kurdele/ipi kancalardan çıkarın (Şekil 12).
- Örgüyü sabitlemek için bir lastik veya bir fermuar yerleştirin (Şekil 13).
- Yeni bir örgü için işlemi tekrarlayın.
- Cihazla birçok saç tutma ve kurdele/ip değişik şekillerde örülebilir.

E. KENDİ AKSESUARLARINI YARATMAK İÇİN KURDELE VE İPLERİN KULLANILMASI

- PerfectTwist, kurdele/ipler yardımıyla çok sayıda aksesuar yaratmak için kullanılabilir (bantlar, bilezikler, kolyeler...).
- 8'li lastik kullanın için ve kurdele/ipleri lastiğin içerisinden geçirin ve ardından bir fermuar ile bunları sabitleyin (Şekil14).
- İki kurdele/ipin diğer ucunu ayrı olarak istediğiniz şekilde kancaların altına yerleştirin.
- Fermuarı bir elinizle tutun ve kurdele/ipleri gergin tutun.

- Cihazı I konumuna getirin. Kancalar, kurdele/ipleri örerek kendi üzerlerinde dönerler (Şekil 15).
- Kurdele/ipler örüldüğünde, cihazı yeniden 0 konumuna getirin.
- Cihazı II konumuna getirin. Cihazın başlığı, iki kurdele/ipi birlikte örerek döner.
- Örme işlemi tamamlanmıştır, cihazı yeniden 0 pozisyonuna getirin ve düğmeler üzerine basarak kurdele/ipleri kancalardan çıkarın.
- Kurdele/ipleri 8’li lastiğin diğer ucundan geçirin ve bir fermuar ile sabitleyin (Şekil 16). Fermuarları geçen kurdele/ipleri kesin. Aksesuar tamamlanmıştır.

BAKIM

PerfecTwist’in etkisini tamamen korumak için, düzenli olarak kuru bir bezle temizlenmesi önerilmektedir.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Braider
Type Number	: C157a
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 3.0V DC 600mA, use 2x"AA" size batteries Class III
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2004/108/EC	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2006/95/EC	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive

In accordance with the following harmonised standards:

(including EMF)	EN 62233	2008	
EMC :	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2006	A1; A2
	EN 61000-3-3	2008	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: January 2015

BABYLISS FACO S.P.R.L.

(authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)

BaByliss FACO s.p.r.l.

**25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60**





Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex